HYUNDAI

HB 962



NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / NAVODILA ZA UPORABO

Ponorný mixér 3 v 1 / Ponorný mixér 3 v 1
Mikser zanurzeniowy 3 w 1 / Stick blender 3 in 1
3 az 1-ben botmixer / Palični mešalnik

CE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných části, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (příprava pokrmů)! Není určen pro komerční použití a pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kanceláří nebo farem, nebo v jiných pracovních prostředích. Spotřebič není určen ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, vyhledejte autorizovaný servis.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

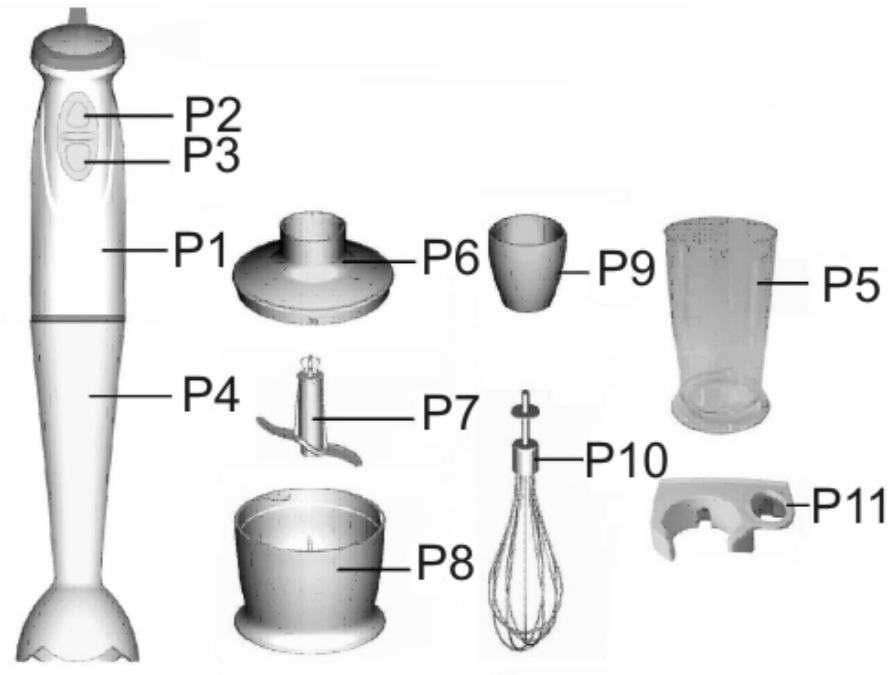
SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před připojením do zásuvky zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Před sestavováním, demontováním a čištěním přístroj vždy vytáhněte ze zásuvky.
- Motor, kabel a zástrčku chraňte před vlhkostí.
- Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj. Je-li poškozen, odneste jej prosím do autorizovaného servisního centra na kontrolu nebo opravu.

- Nenechávejte napájecí kabel viset přes hrany desky stolu nebo pracovní plochy nebo dotýkat se horkých ploch.
- Přístroj nepřipojujte do zásuvky dokud není úplně sestaven a vždy jej vypojte před demontováním nebo nasazováním příslušenství.
- Přístroj je vyroben pro zpracování běžného množství potravin v domácnosti.
- Před změnou příslušenství nebo přiblížení se k částem, které se pohybují, přístroj vypněte.
- Nedotýkejte se ostří nože.
- Nůž je velmi ostrý! Zacházejte s ním opatrně.
- Mixér je určen ke krátkodobému provozu. Zařízení nepoužívejte déle než 2 minuty, při práci s tvrdými přísadami ne déle než 15 sekund.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- V případě, že budete zpracovávat horkou kapalinu (mixování horké polévky se zeleninou apod.), zachovejte opatrnost, protože může vystříknout z nádoby vlivem náhlého varu

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

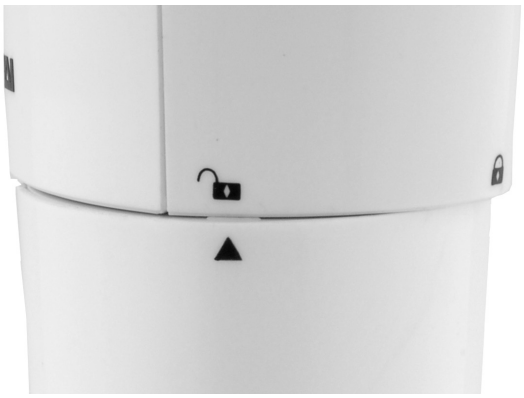
P1 Jednotka motoru
P2 Spínač I - rychlost 1
P3 Spínač II - Turbo = nejvyšší rychlost
P4 Nástavec pro mixování metlu
P5 Pracovní nádoba
P6 Nástavec pro sekací nůž -víko
P7 Sekací nůž
P8 Nádoba na sekání
P9 Šlehací metla
P10 Nástavec pro šlehací
P11 Stojánek na zeď pro uskladnění



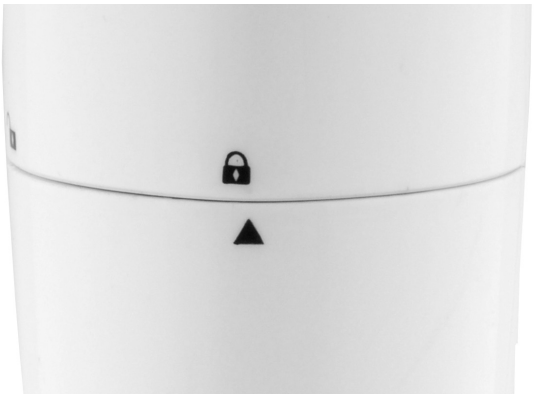
POKYNY K POUŽITÍ

Nasazování příslušenství
Nástavec vložte do otvoru jednotky motoru tak, aby šipka směřovala na otevřený zámek (obr.1). Potom zašroubujte tento daný nástavec ve směru označeném symbolem uzamčeného zámku (Obr 2). Použijte pouze mírný tlak pro kontrolu, zda je nástavec pevně zajištěn v jednotce motoru. Při demontáži nástavce proveďte opačný postup.

Obr.1



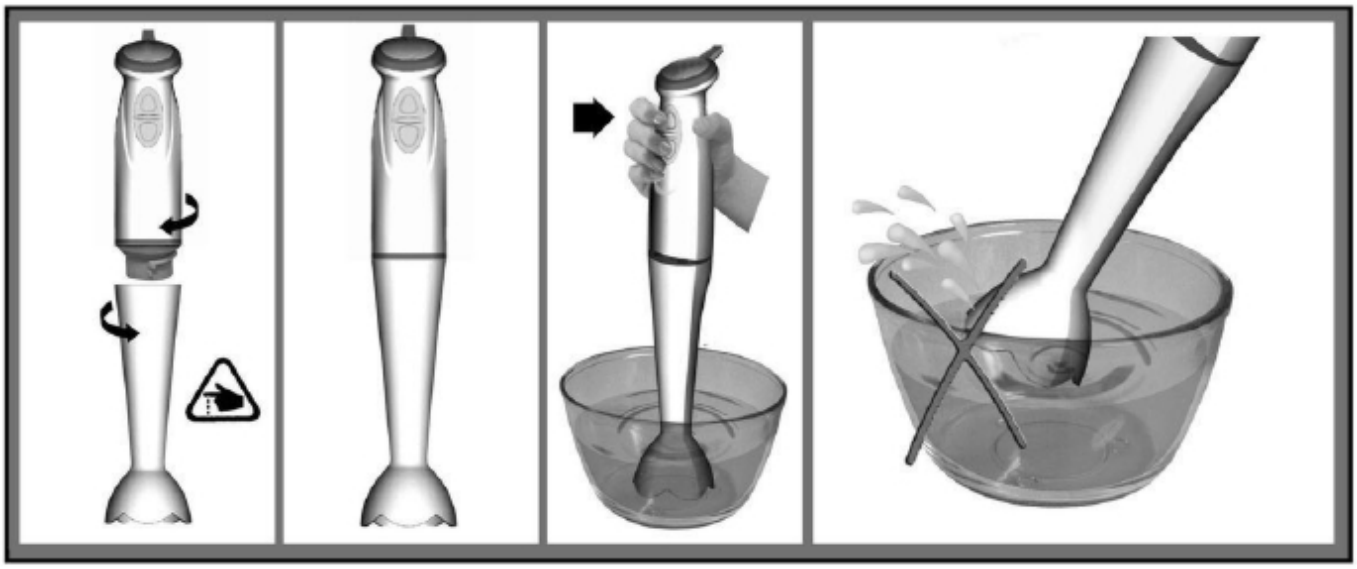
Obr.2



JAK POUŽÍVAT PONORNÝ MIXÉR

Ponorný mixér je výborný pro přípravu krémů, omáček, polévek, majonéz a dětské výživy, stejně jako pro koktejly a míchané nápoje.

1) Nástavec pro mixování P4 nasaďte na jednotku P1 podle popisu „Nasazování příslušenství“ **Pozor**, nůž nástavce pro mixování je velmi ostrý. Dejte pozor, abyste se nepořezali během čištění.
2) Vložte nástavec pro mixování do nádoby. Stiskněte spínač I (P2) pro použití rychlosti I nebo spínač II (P3) pro rychlost Turbo.
3) Ponorný mixér můžete používat v odměrné nádobě a také v jakékoliv jiné nádobě. Při šlehání přímo v hrnci během vaření chraňte šlehač před přehřátím.
4) Po použití demontujte nástavec z jednotky motoru pro snadnější uskladnění.

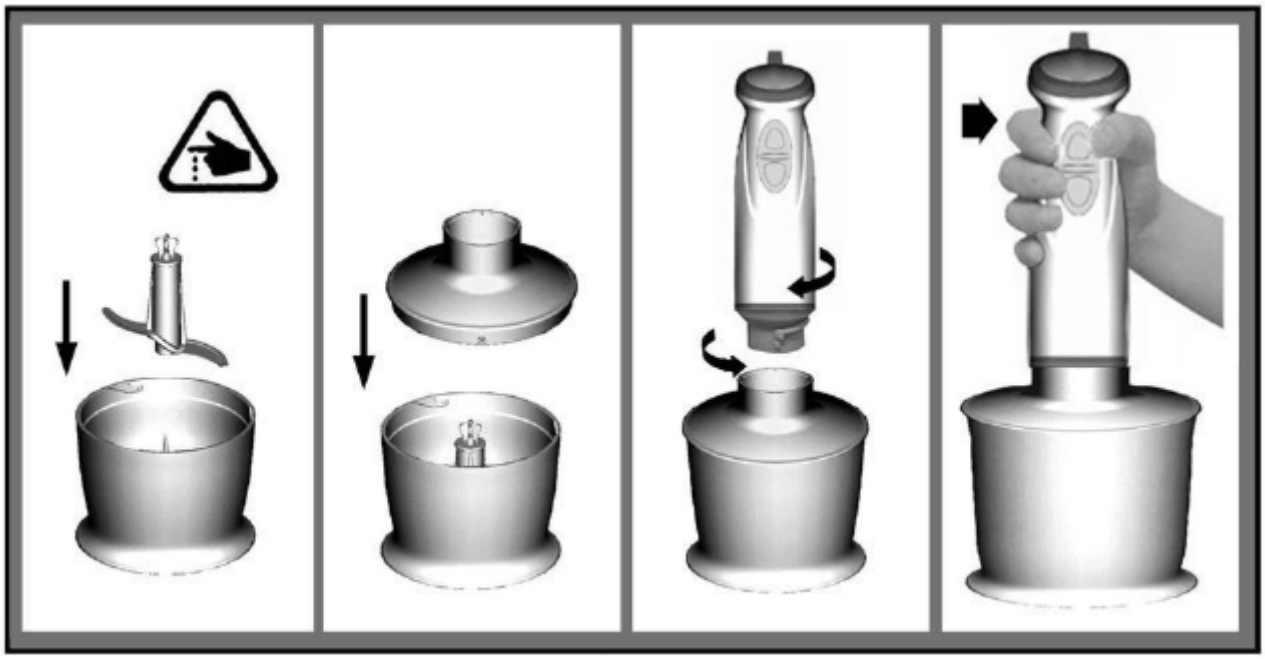


JAK POUŽÍVAT SEKACÍ NŮŽ

Sekací nůž je ideální pro tvrdé potraviny, například sýr, cibuli, byliny, česnek, mrkev, oříšky, mandle, sušeně švestky atd. Nesekejte velmi tvrdé potraviny, například muškátový oříšek, kávová zrna a obiloviny.

1) Výstraha: Nůž je velmi ostrý! Držte je vždy za horní plastovou část.
2) Nasaďte sekací nůž P7 na středový kolík nádoby na sekání P8. Nádobu na sekání vždy postavte na neklouzavou podložku.
3) Do nádoby na sekání vložte potraviny.
4) Položením a pootočením připevněte na nádobu na sekání nástavec pro sekací nůž - víko P6.
5) Jednotku motoru P1 nasaďte podle popisu „Nasazování příslušenství“ na nástavec pro sekací nůž.

6) Stisknutím spínače I nebo II spustíte sekání. Během sekání držte jednotku motoru jednou rukou a nádobu na sekání druhou rukou.
7) Po použití otočením uvolněte jednotku motoru od nástavce.
8) Potom nástavec odmontujte.
9) Opatrně vyjměte sekací nůž.
10) Z nádoby na sekání vyjměte zpracované potraviny.



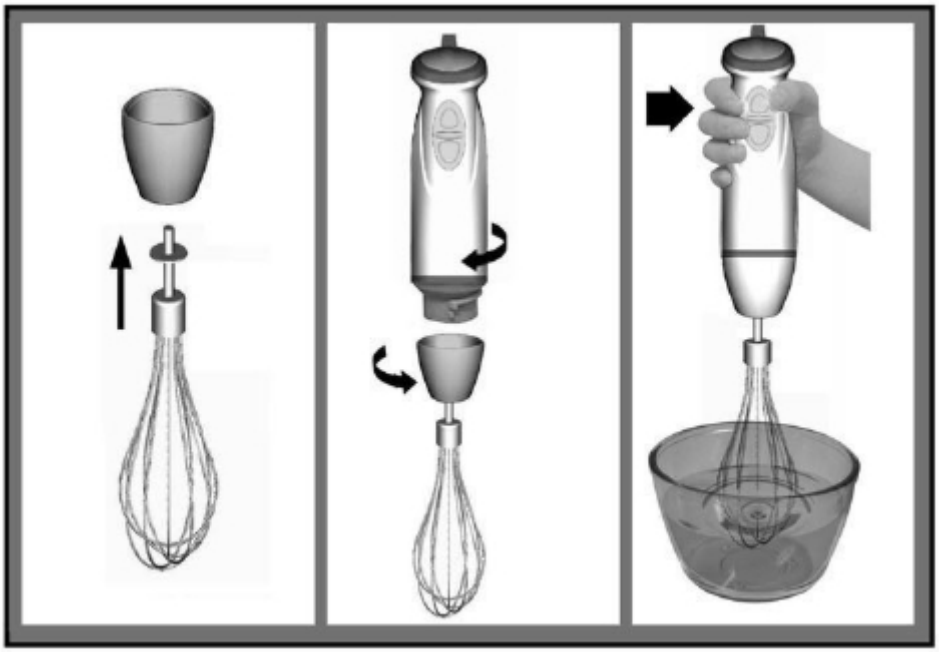
DOPORUČENÉ POSTUPY ZPRACOVÁNÍ POTRAVIN

Potravina	Maximální množství	Doporučený čas zpracování [sekund]
Maso	300 g	10 -15
Byliny	80 g	15
Ořechy	250 g	15
Sýr	250 g	15
Chleba	1 krajíc	15
Vejce na tvrdo	6 ks	5
Cibule	300 g	10

JAK POUŽÍVAT ŠLEHACÍ METLU

Šlehací metlu používejte pouze pro výrobu šlehačky, šlehání vaječných bílků a mixování perníkového těsta a pokrmů v prášku.

1) Šlehací metlu P10 zasuňte do nástavce pro šlehací metlu P9.
2) Nástavec pro šlehací metlu nasaďte na jednotku podle popisu „Nasazování příslušenství“.
3) Nyní je přístroj připraven pro šlehání. Šlehací metlu vložte do nádoby a šlehání spouštějte stisknutím spínačů I nebo II.
4) Po použití odpojte nástavec z jednotky motoru. Pak odmontujte šlehací metlu od nástavce opačným způsobem jako při sestavování.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



- Před čistěním vždy odpojte přístroj ze zásuvky.
- Nástavce před umytím ve vodě odmontujte od jednotky motoru. Na plastové materiály nepoužívejte drsnou hubku nebo drátěnku, jelikož můžete poškodit povrch.
- Jednotku motoru, ani nástavce P6, P9 neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny. Nedávejte jej do myčky na nádobí.
- Motorovou jednotku a nástavce P6, P9 čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- Všechny ostatní části lze mýt v myčce na nádobí. Po zpracování velmi slaných potravin však doporučujeme nože ihned opláchnout.
- Při zpracování barevných potravin může dojít k zabarvení plastových částí přístroje.

Odstraňování poruch

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte polohu spínače
- Zkontrolujte správné upevnění příslušenství

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Ponorný mixér 3 v 1
- 2 rychlosti na rukojeti
- Seká, šlehá, mixuje
- Sekáček s nádobkou o objemu 500 ml
- Pracovní nádoba 500 ml
- Odnímatelné příslušenství pro snadné čištění
- Podstavec pro snadné umístění všech částí na zeď
- Napájení: 230V ~ 50 Hz
- Příkon: 400 W
- Hlučnost < 92 dB
- Rozměry: 6 x 36,5 x 6 cm
- Hmotnost: 1,26 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

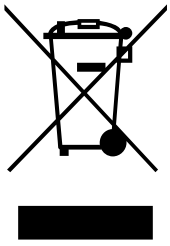


VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balícími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Spotrebič vždy odpojte od napájania, pokiaľ ho nechávate bez dozoru.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závadu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis.
- Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a podobné účely (príprava pokrmov)! Nie je určený na komerčné použitie a pre používanie v prostredí ako sú kuchynky pre personál obchodov, kancelárií alebo fi riem, alebo v iných pracovných prostrediach. Spotrebič nie je určený ani pre používanie klientmi v hoteloch, moteloch, zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami a iných ubytovacích zariadení.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

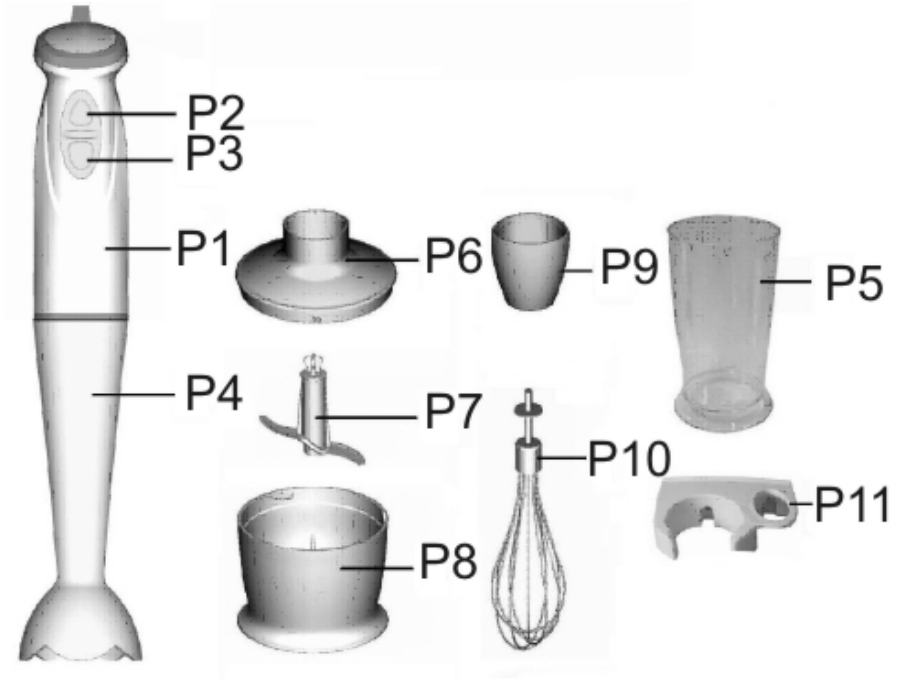
ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred pripojením do zásuvky skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá napätiu uvedenému na štítku prístroja.
- Pred zostavovaním, demontovaním a čistením prístroj vždy vytiahnite zo zásuvky.
- Motor, kábel a zástrčku chráňte pred vlhkosťou.
- Nikdy nepoužívajte poškodený prístroj. Ak je poškodený, odneste ho prosím do autorizovaného servisného centra na kontrolu alebo opravu.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez hrany dosky stola alebo pracovnej plochy alebo dotýkať sa horúcich plôch.
- Prístroj nepripájajte do zásuvky kým nie je úplne zostavený a vždy ho vypojte před demontovaním alebo nasadzovaním príslušenstva.

- Prístroj je vyrobený na spracovanie bežného množstva potravín v domácnosti.
- Pred zmenou príslušenstva alebo priblíženie sa k častiam, ktoré sa pohybujú, prístroj vypnite.
- Nedotýkajte sa ostria noža.
- Nôž je veľmi ostrý! Zaobchádzajte s ním opatrne.
- Mixér je určený na krátkodobé použitie. Zariadenie nepoužívajte dlhšie než 2 minúty, pri práci s tvrdými prísadami nie dlhšie než 15 sekúnd.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- V prípade, že budete spracovávať horúcu kvapalinu (mixovanie horúcej polievky so zeleninou a pod.), zachovajte opatrnosť, pretože môže vystreknúť z nádoby vplyvom náhleho varu.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

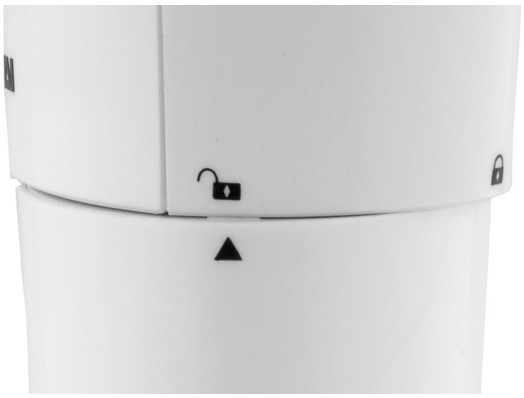
P1 Jednotka motora
P2 Spínač I - rýchlosť1
P3 Spínač II - Turbo = najvyššia rýchlosť
P4 Nadstavec pre mixovanie
P5 Pracovná nádoba
P6 Nadstavec pre sekací nôž - veko
P7 Sekací nôž
P8 Nádoba na sekanie
P9 Šľahacia metla
P10 Nadstavec pre šľahaciu metlu
P11 Stojan na stenu pre uskladnenie



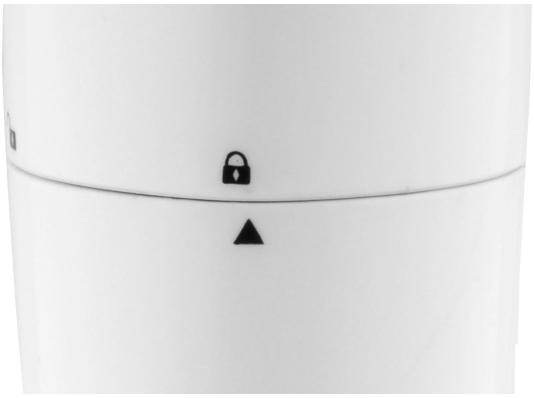
POKYNY PRE POUŽITIE

Nasadzovanie príslušenstva
Nadstavec vložte do otvoru jednotky motoru tak, aby šípka smerovala na oodemknutý zámek (Obr.1). Potom zašraubujte tento daný nadstavec v smere označenom symbolom uzamknutého zámku. Použite iba mierny tlak pre kontrolu, či je nadstavec pevne zaistený v jednotke motoru. Pri demontáži nadstavca postupujte opačným postupom.

Obr.1



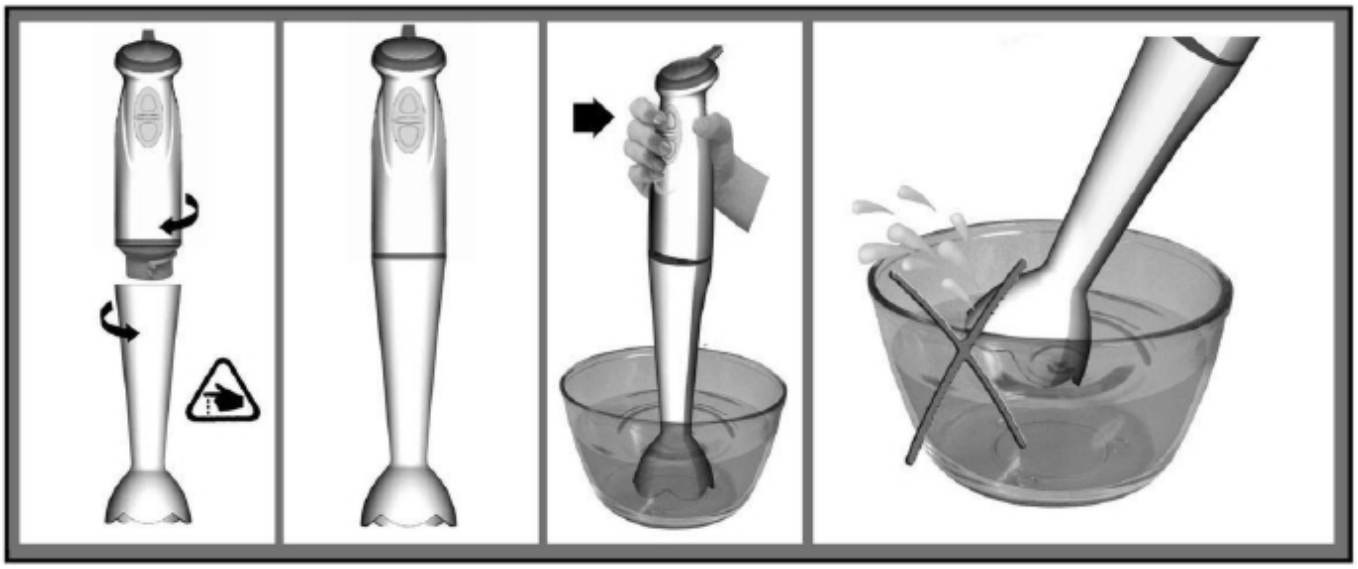
Obr.2



AKO POUŽÍVAŤ PONORNÝ MIXÉR

Ponorný mixér je výborný pre prípravu krémov, omáčok, polievok, majonéz a detskej výživy, rovnako ako pre kokteily a miešané nápoje.

1) Nadstavec pre mixovanie P4 nasaďte na jednotku P1 podľa popisu „Nasadzovanie príslušenstva“. **Pozor**, nôž nadstavca pre mixovanie je veľmi ostrý. Dajte pozor, aby ste sa neporezali v priebehu čistenia.
2) Vložte nadstavec pre mixovanie do nádoby. Stlačte spínač I (P2) pre použitie rýchlosti I alebo spínač II (P3) pre rýchlosť Turbo.
3) Ponorný mixér môžete používať v odmernej nádobe a tiež v akejkoľvek inej nádobe. Pri šľahaní priamo v hrnci v priebehu varenia chráňte šľahač pred prehriatím.
4) Po použití demontujte nadstavec z jednotky motoru pre jednoduchšie uskladnenie.



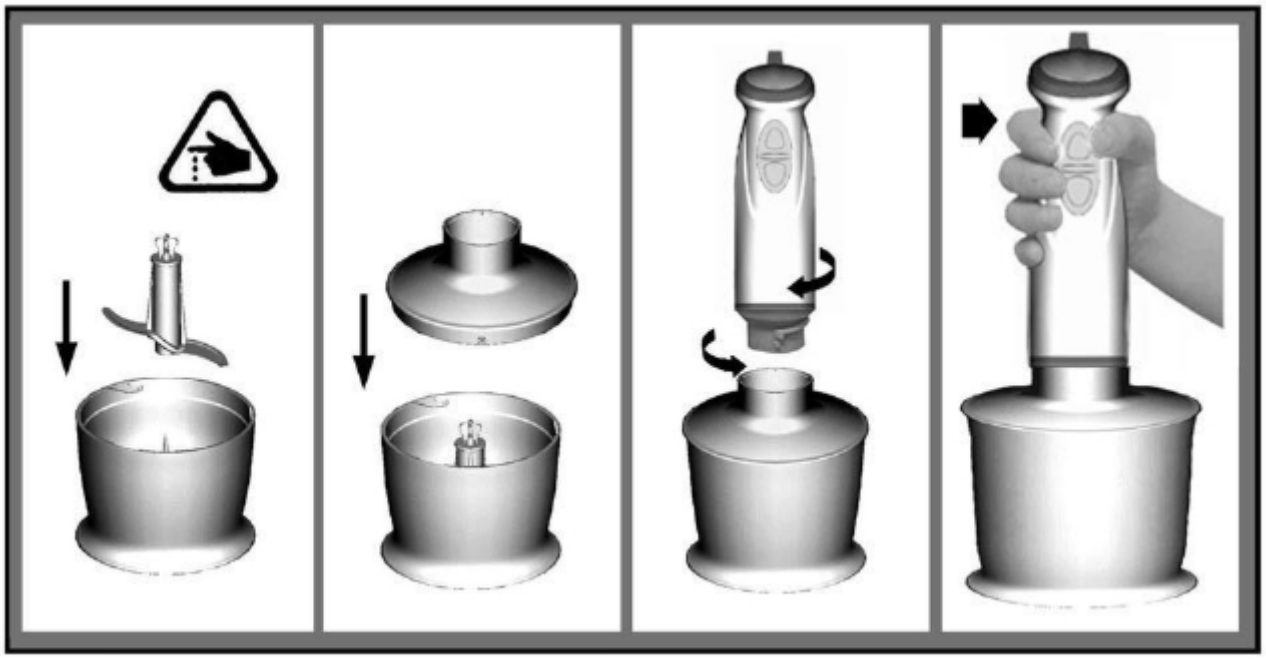
AKO POUŽÍVAŤ SEKACÍ NÔŽ

Sekací nôž je ideálny pre tvrdé potraviny, napríklad sekanú, syr, cibuľu, byliny, cesnak, mrkvu, oriešky, mandle, sušené slivky atď.

Nesekajte veľmi tvrdé potraviny, napríklad muškátový oriešok, kávová zrná a obiloviny.

1) Výstraha: Nôž je veľmi ostrý! Držte ho vždy za hornú plastovú časť.
2) Nasaďte sekací nôž P7 na stredový kolík nádoby na sekanie P8. Nádobu na sekanie vždy postavte na nekĺzavú podložku.
3) Do nádoby na sekanie vložte potraviny.
4) Položením a pootočením pripevnite na nádobu na sekanie nástavec pre sekací nôž - veko P6.
5) Jednotku motoru P1 nasaďte podľa popisu „Nasadzovanie príslušenstva“ na nástavec pre sekací nôž.
6) Stlačením spínaču I alebo II spustíte sekanie. V priebehu sekania držte jednotku motoru jednou rukou a nádobu na sekanie druhou rukou.

7) Po použití otočením uvoľnite nadstavec od jednotky motoru.
8) Potom nadstavec odmontujte.
9) Opatrne vyberte sekací nôž.
10) Z nádoby na sekanie vyberte spracované potraviny.



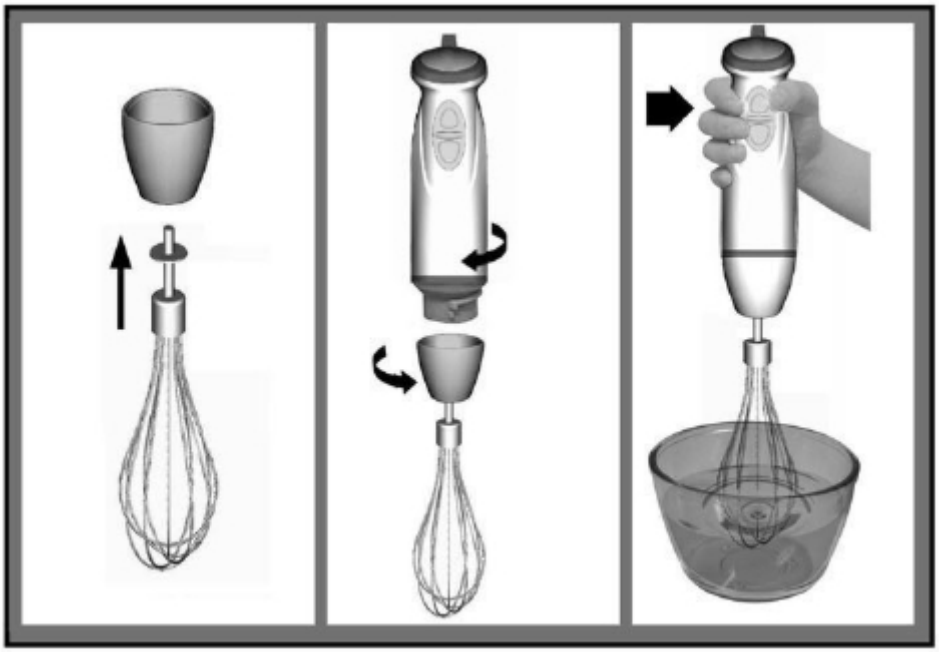
ODPORÚČANÉ POSTUPY SPRACOVANIA POTRAVÍN

Potravina	Maximálne množstvo	Odporúčaný čas spracovania [sekundy]
Mäso	300 g	10 -15
Bylinky	80 g	15
Orechy	250 g	15
Szr	250 g	15
Chleba	1 krajíc	15
Vajcia na tvrdo	6 ks	5
Cibuľa	300 g	10

AKO POUŽÍVAŤ ŠĽAHACIU METLU

Šľahaciu metlu používajte iba pre výrobu šľahačky, šĺahanie vaječných bielkov a mixovanie perníkového cesta a pokrmov v prášku.

1) Šľahaciu metlu P10 zasuňte do nadstavca pre šľahaciu metlu P9.
2) Nadstavec pre šľahaciu metlu nasaďte na jednotku podľa popisu „Nasadzovanie príslušenstva“.
3) Teraz je prístroj pripravený pre šľahanie. Šľahaciu metlu vložte do nádoby a šľahanie spúšťajte stlačením spínačov I alebo II.
4) Po použití odpojte nadstavec z jednotky motoru. Potom odmontujte šľahaciu metlu od nadstavca opačným spôsobom ako pri zostavovaní.



ČISTENIE A ÚDRŽBA



- Pred čistením vždy odpojte prístroj zo zásuvky.
- Nadstavce pred umytím v mydlovej vode odmontujte od jednotky motoru. Na plastové materiály nepoužívajte drsnú hubku alebo drôtenkou, keďže môžete poškodiť povrch.
- Jednotku motora ani nástavce P6, P9 neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Nedávajte ho do umývačky riadu.
- Motorovú jednotku a nástavce P6, P9 čistite iba vlhkou utierkou.
- Všetky ostatné časti je možné umývať v umývačke na riad. Pre spracovanie veľmi slaných potravín však odporúčame nože ihneď opláchnuť.
- Pri spracovaní farebných potravín môže dôjsť k zafarbeniu plastových častí prístroja.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje
- Skontrolujte pevné usadenie prívodného káblu
- Skontrolujte polohu spínača
- Skontrolujte správné upevnenie príslušenstva

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Ponorný mixér 3 v 1
- 2 rýchlosti na rukoväti
- Sekanie, šľahanie, mixovanie
- Sekáčik s nádobkou s objemom 500 ml
- Pracovná nádoba 500 ml
- Odnímateľné príslušenstvo pre jednoduché čistenie
- Držiak pre jednoduché umiestenie všetkých častí na stenu
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkon 400 W
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 92 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Rozmery: 6 x 36,5 x 6 cm
- Hmotnosť: 1,26 kg

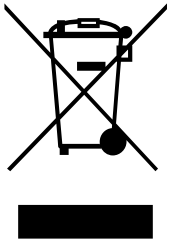
Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia
Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.envidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

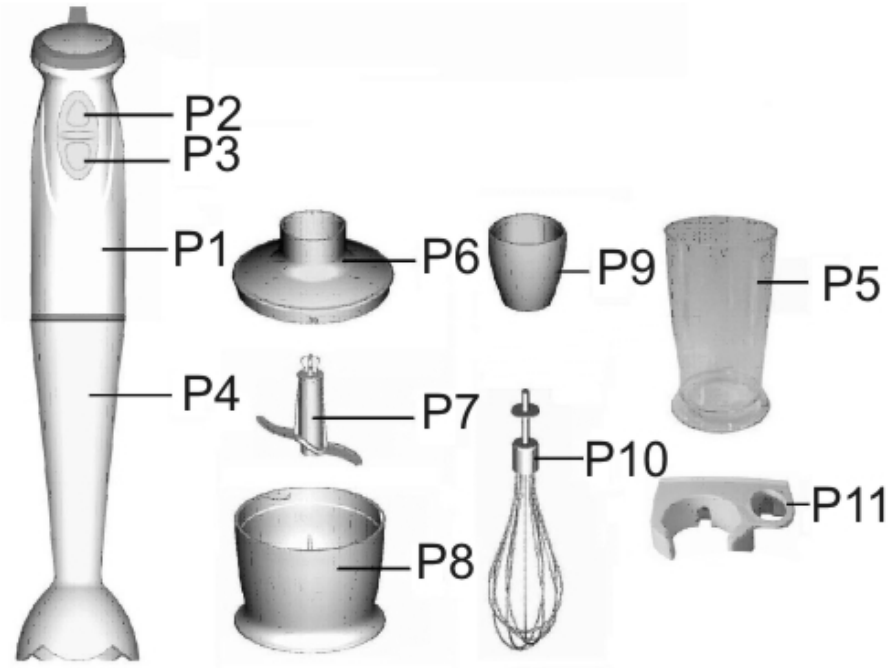
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed cszyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnego rodzaju celów (przygotowanie potraw)! Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego nie jest przeznaczone do innych celów handlowych i do stosowania w środowiskach takich jak kuchnie dla pracowników sklepów, biur i gospodarstw rolnych lub w innych środowiskach pracy. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez klientów w hotelach, motelach, miejscach zapewniających nocleg i śniadanie i w innych obiektach noclegowych.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Przed włączeniem przewodu połączeniowego do gniazdka należy skontrolować, czy napięcie sieci elektrycznej odpowiada napięciu deklarowanemu na etykiecie urządzenia.
- Przed złożeniem, demontażem i czyszczeniem, urządzenie należy zawsze wyciągnąć z gniazdka.
- Silnik, kabel i wtyczkę należy chronić przed wilgocią.
- Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone należy odnieść go do autoryzowanego serwisu do kontroli lub naprawy.
- Kabel zasilający nie powinien wisieć przez stół lub powierzchnię roboczą lub dotykać się gorących powierzchni.
- Urządzenia nie przyłączać do gniazdka dopóki nie jest zupełnie złożone, zawsze go wyłączyć przed demontażem lub założeniem akcesorii.
- Urządzenie jest wyprodukowane do opracowywania surowców w gospodarstwie domowym w bieżących ilościach.
- Przed zmianą akcesorii lub dotykiem części, które się poruszają, urządzenie należy wyłączyć.
- Mikser jest przeznaczony do krótkotrwałej pracy. Urządzenia nie należy używać dłużej niż 2 minuty, podczas pracy z twardymi ingrediencjami nie dłużej niż 15 sekund.
- Nóż jest bardzo ostry! Proszę obchodzić się z nim ostrożnie.
- Dzieci powinny być pod nadzorem dorosłych, którzy nie dopuszczą, żeby bawiły się urządzeniem.
- W przypadku przetwarzania gorącej cieczy (miksowanie gorącej zupy z warzywami itp.), należy zachować ostrożność, ponieważ może rozpryskać się ze zbiornika pod wpływem nagłego wrzenia.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

P1 Jednostka silnika
P2 Włącznik I - prędkość 1
P3 Włącznik II - Turbo = najwyższa prędkość
P4 Nasadka do miksowania
P5 Naczynie robocze
P6 Nasadka noża tnącego - pokrywka
P7 Nóż tnący
P8 Naczynie do siekania
P9 Trzepaczka
P10 Nasadka do trzepaczki
P11 Uchwyt na ścianę

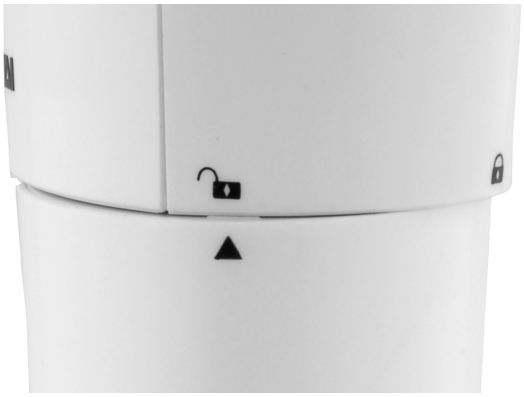


INSTRUKCJA OBSŁUGI

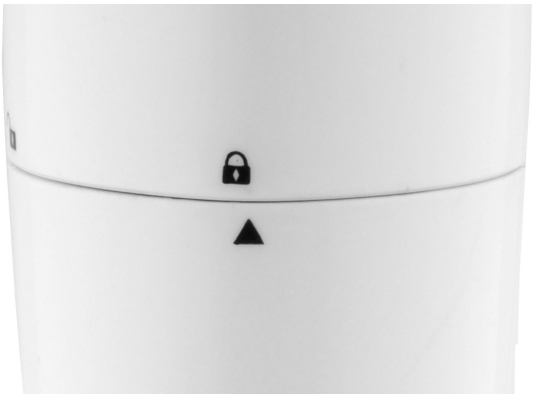
Zakładanie akcesorii

Końcówką włożyć do otworu jednostki silnika tak, żeby strzałka była skierowana na otwarty zamek (rys.1). Potem wkręcić daną końcówkę w kierunku oznaczonym symbolem zamkniętego zamku (rys. 2). Należy troszkę wcisnąć i skontrolować, czy końcówka jest dobrze umieszczona w jednostce silnika. Przy demontażu końcówki postępować odwrotnie.

Obr.1



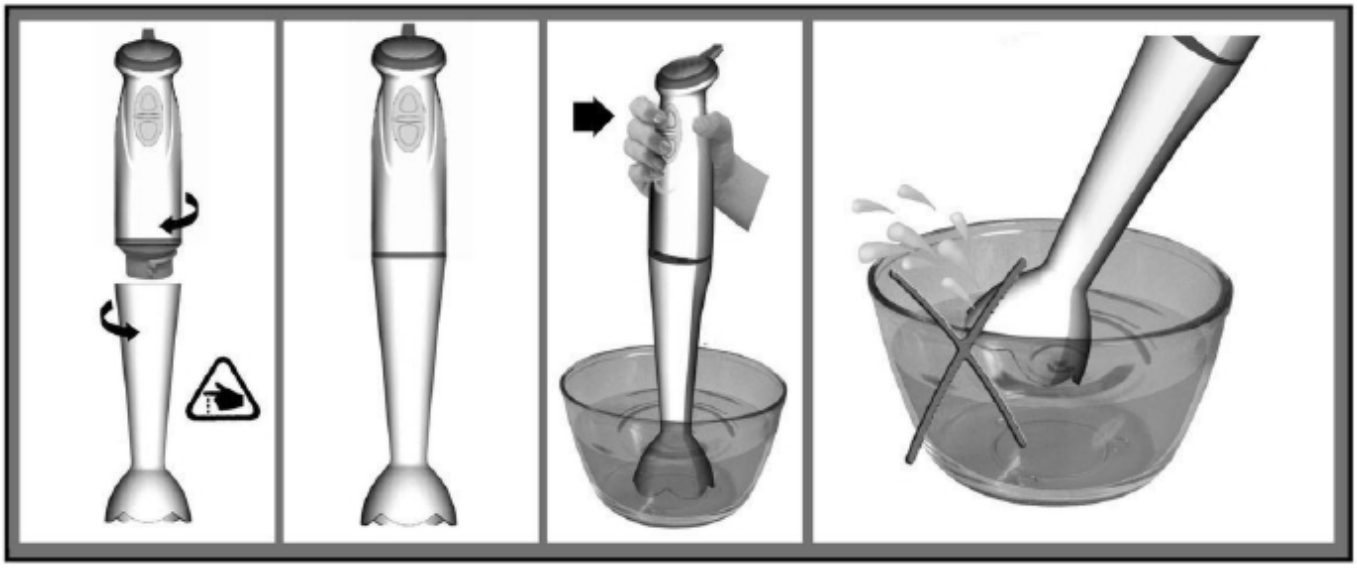
Obr.2



JAK UŻYWAĆ MIKSERA ZANURZENIOWEGO

Mikser zanurzeniowy jest doskonały do przygotowania kremów, sosów, zup, majonezów, dań dla dzieci, jak również koktajli, mieszanych napojów, drinków.

1) Końcówkę do miksowania P4 należy włożyć na jednostkę P1 według opisu „Zakładanie akcesorii". **Uwaga:** nóż końcówki miksującej jest bardzo ostry. Należy uważać, żeby nie pociąć się podczas czyszczenia.
2) Końcówkę miksującą włożyć do naczynia. Wcisnąć przełącznik I (P2) do użycia prędkości I lub przełącznik II (P3) - prędkość Turbo.
3) Miksera zanurzeniowego można używać w naczyniu z podziałką jak również w jakimkolwiek innym naczyniu. Podczas miksowania bezpośrednio w garnku, podczas gotowania, należy chronić mikser przed przegrzaniem.
4) Po użyciu zdjąć końcówkę z jednostki silnika, ułatwi to ułożenie.



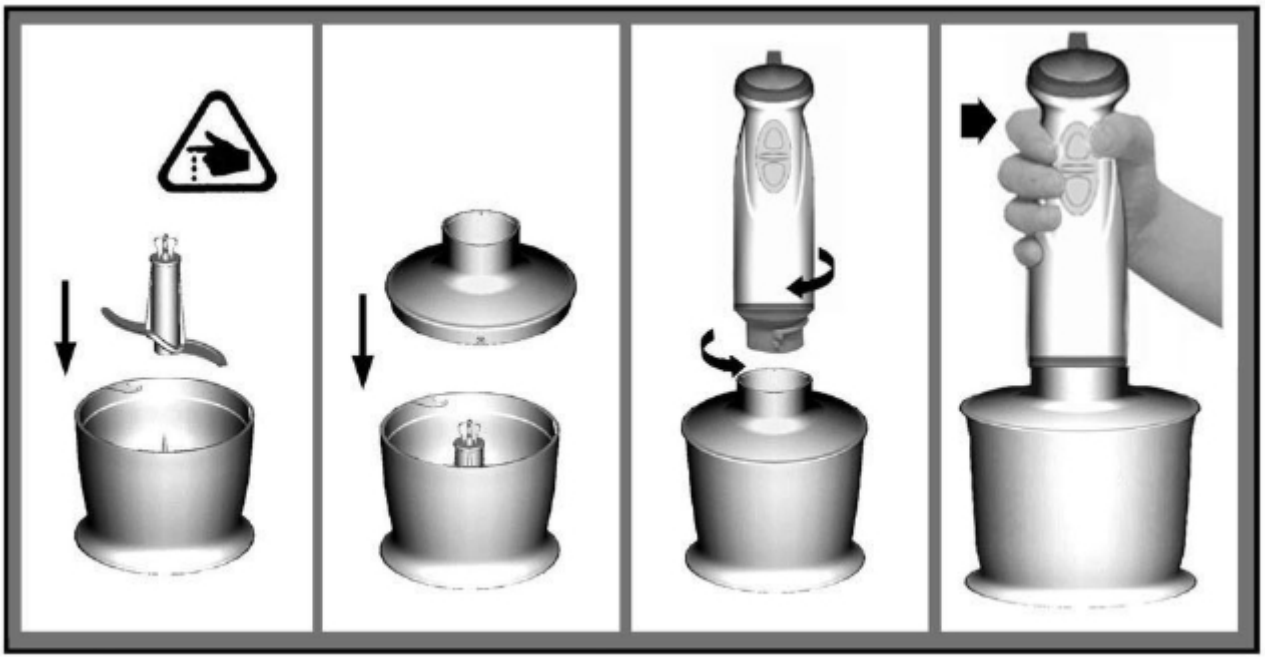
JAK STOSOWAĆ NÓŻ TNĄCY

Nóż tnący jest idealny do surowców twardych np. ser, cebula, zioła, czosnek, marchewka, orzeszki, migdały, suszone śliwki itd.

Nie tnij potraw bardzo twardych np. gałki muszkatołowej, ziarnek kawy i roślin zbożowych.

1) Ostrzeżenie: Nóż jest bardzo ostry! Trzymaj go zawsze za górną plastikową część.
2) Nóż tnący P7 załóż na środkowy kołek w naczyniu do siekania P8. Naczynie zawsze postaw na podkładkę przeciwpoślizgową.

3) Do naczynia włóż surowce.
4) Umocnij nasadkę noża siekającego kładąc na naczynie siekające pokrywkę P6.
5) Jednostkę silnika P1 nałóż według opisu „Wkładanie akcesorii“ na nasadkę noża siekającego.
6) Naciskając włącznik I lub II włącz siekanie. Podczas siekania jedną ręką trzymaj jednostkę silnika a drugą ręką naczynie na siekanie.
7) Po zastosowaniu obróć i uwolnij silnik od nasadki.
8) Następnie demontuj nasadkę.
9) Ostrożnie wyciągnij nóż tnący.
10) Z naczynia wyciągnij opracowane surowce.



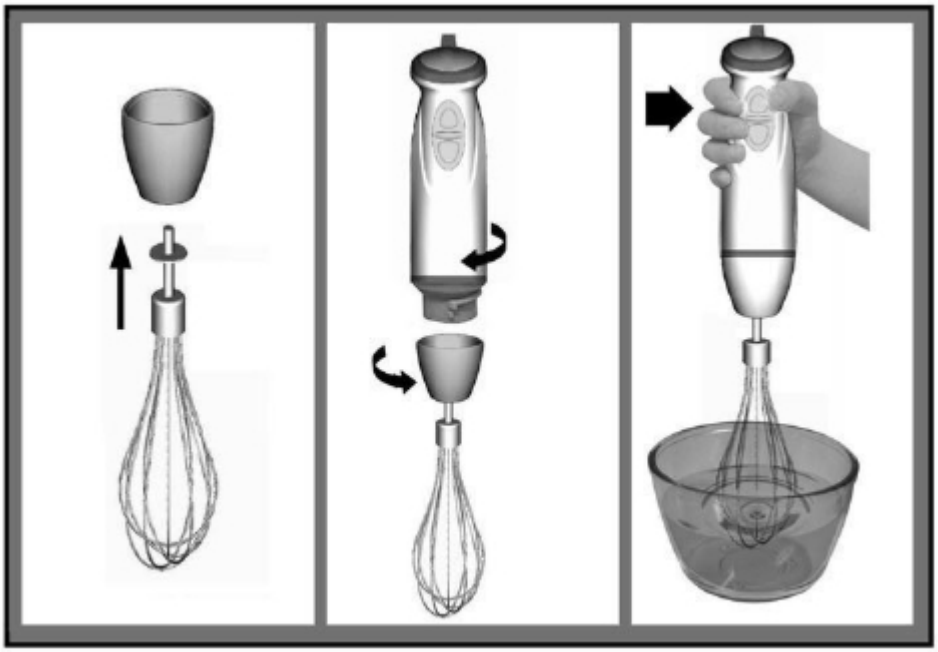
ZALECANE POSTĘPOWANIE PODCZAS OPRACOWANIA SUROWCÓW

Produkt	Maksymalna ilość	Zalecany czas opracowania [sekundy]
Mięso	300 g	10 -15
Zioła	80 g	15
Orzechy	250 g	15
Ser	250 g	15
Chleb	1 kromka	15
Jajko na twardo	6 ks	5
Cebula	300 g	10

JAK STOSOWAĆ TRZEPACZKĘ

Trzepaczkę użyj tylko do ubijania śmietany, ubijania białek , miksowania ciasta piernikowego i pokarmów w proszku.

1) Włóż trzepaczkę.
2) Nasadkę trzepaczki włóż do jednostki silnika według opisu „Wkładanie akcesorii“.
3) Urządzenie jest przygotowane do ubijania. Trzepaczkę włóż do naczynia i włącz naciskając włączniki I lub II.
4) Po użyciu odłącz nasadkę od jednostki silnika. Potem demontuj trzepaczkę od nasadki postępując odwrotnie niż podczas składania.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



- Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę urządzen
- Przed myciem w wodzie końcówkę wyciągnąć z jednostki silnika. Nie czyścić twardą gąbką do szorowania lub druciakiem, ponieważ może uszkodzić powierzchnię.
- Jednostkę silnika i końcówki P6, P9 nie zanurzać do wody lub innej cieczy. Nie myć miksera w zmywarce.
- Jednostkę silnika i końcówki P6, P9 czyścić tylko wilgotną tkaniną.
- Po opracowaniu bardzo słonych surowców zalecamy natychmiast noże opłukać.
- Podczas opracowywania kolorowych surowców może dojść do zabarwienia plastikowych części urządzenia.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa

- Sprawdzić mocne osadzenie kabla doprowadzającego.
- Sprawdzić pozycję przełącznika szybkości.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

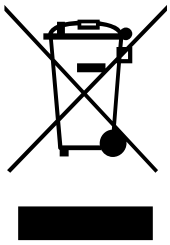
- Mikser zanurzeniowy 3 w 1
- 2 stopnie szybkości na rączce
- Seka, ubija, miksuje
- Misa 500 ml
- Siekacz z naczyniem o pojemności 500 ml
- Zdejmowane akcesoria do łatwego czyszczenia
- Podstawka do łatwego umieszczenia wszystkich części na ścianę
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Moc: 400 W
- Poziom hałasu < 92 dB
- Rozmiary: 6 x 36,5 x 6 cm
- Waga: 1,26 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego
Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielenie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.
Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja
Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.
Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.
Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.
Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- The appliance is designed only for household use and similar applications (preparing food)! It is not designed for commercial use and for use in facilities such as kitchenettes for staff in shops, offi ces or farms, or in other work environments. The appliance is not intended for use by clients in hotels, motels, B&B facilities and other accommodation facilities.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

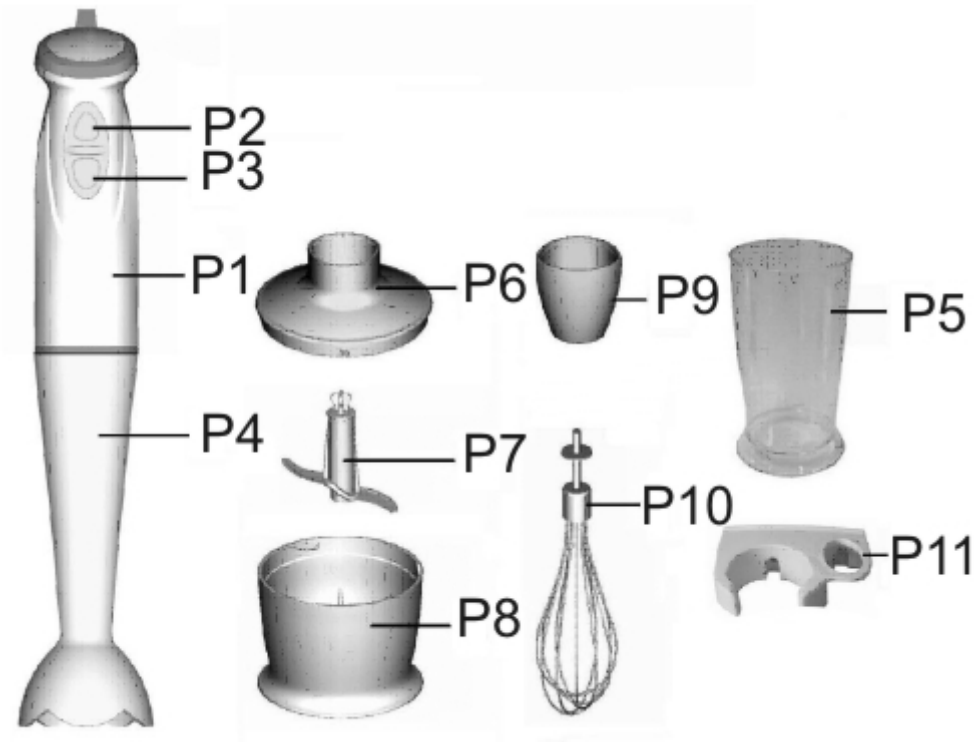
SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
- Always unplug the appliance before assembling, disassembling, cleaning.
- Don’t let the motor unit, cord, or plug get wet.
- Never use a damaged appliance. If it has been damaged, please get it to approved service centre, checked or repaired.
- Don’t let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
- Don’t plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
- The appliance is constructed to process normal household quantities.

- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
- Don‘t touch the sharp blades.
- The blades are very sharp! Handle with care.
- Short-time operating. Use the appliance for no longer than 2 minute, and don’t operate hard food for no longer than 15 seconds.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- In case you are going to process hot liquid (mixing a hot soup with vegetables etc.), be careful because it may spurt out of the container because of sudden boil.

ESCRIPTION OF THE CONTROLS

P1 Motor unit
P2 Switch I - speed 1
P3 Switch II Turbo
P4 Blender stick
P5 Measuring bowl
P6 Blade gear box adapter
P7 Blade
P8 Chopper bowl
P9 Whisk
P10 Whisk gear box adapter
P11 Wall amount



INSTRUCTION FOR USE

ACCESSORY INSTALLATION

Insert the k attachment in the motor unit so that arrow facing to open symbol (Fig.1). Then screw the shaff in the direction shown by the locked symbol (Fig.2), using gentle hand pressure only ensures that the Shift is fully fightened on to the motor unit. To disassemble the attachment, proceed inversely.

Fig.1

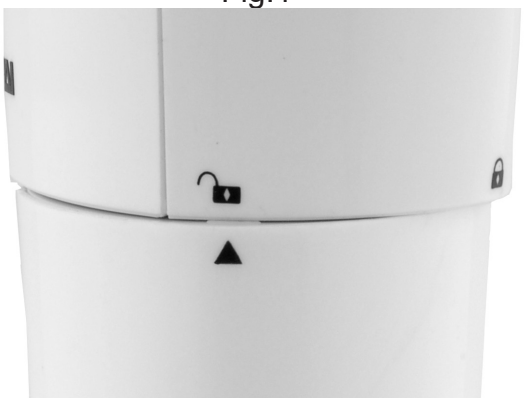
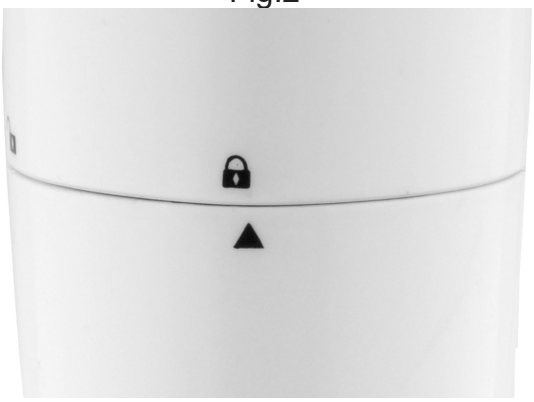


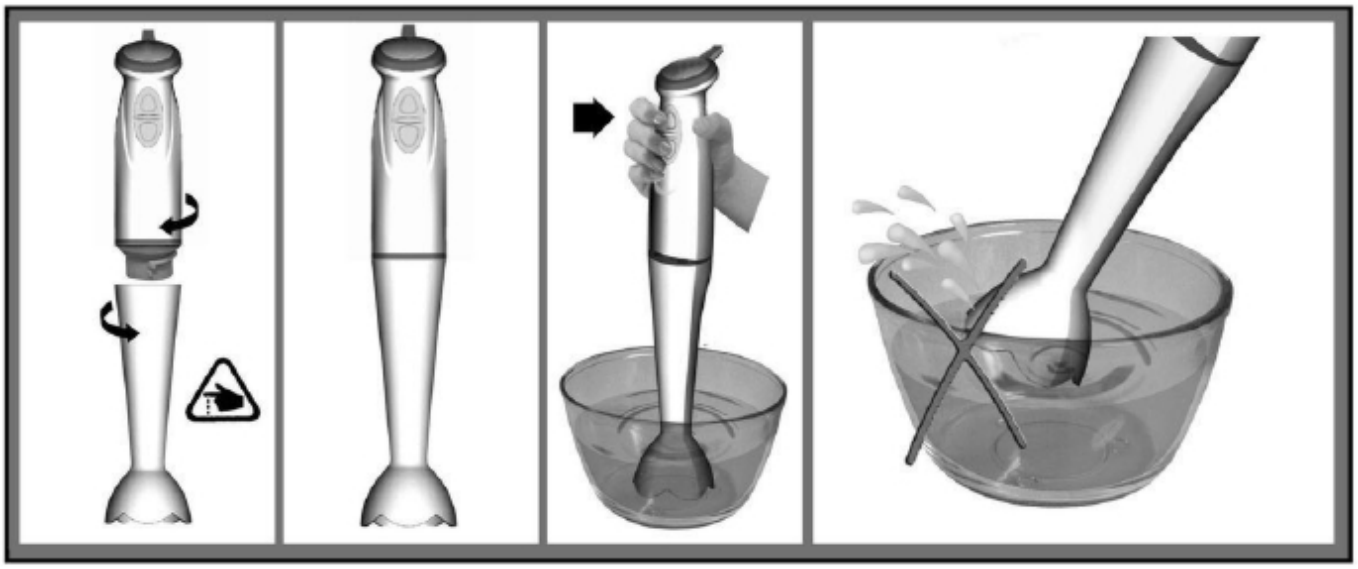
Fig.2



HOW TO USE THE HAND BLENDER

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

1) The steps to install the blender stick are described in " Accessory Installation".
2) Introduce the hand blender in the measuring bowl. Then press the control switch level I or the switch level II (turbo).
3) You can use the hand blender in the measuring bowl and just as well in any other vessel. When blending directly in the saucepan while cooking take hand blender from overheating.
4) Turn the blender stick off the motor unit after use.

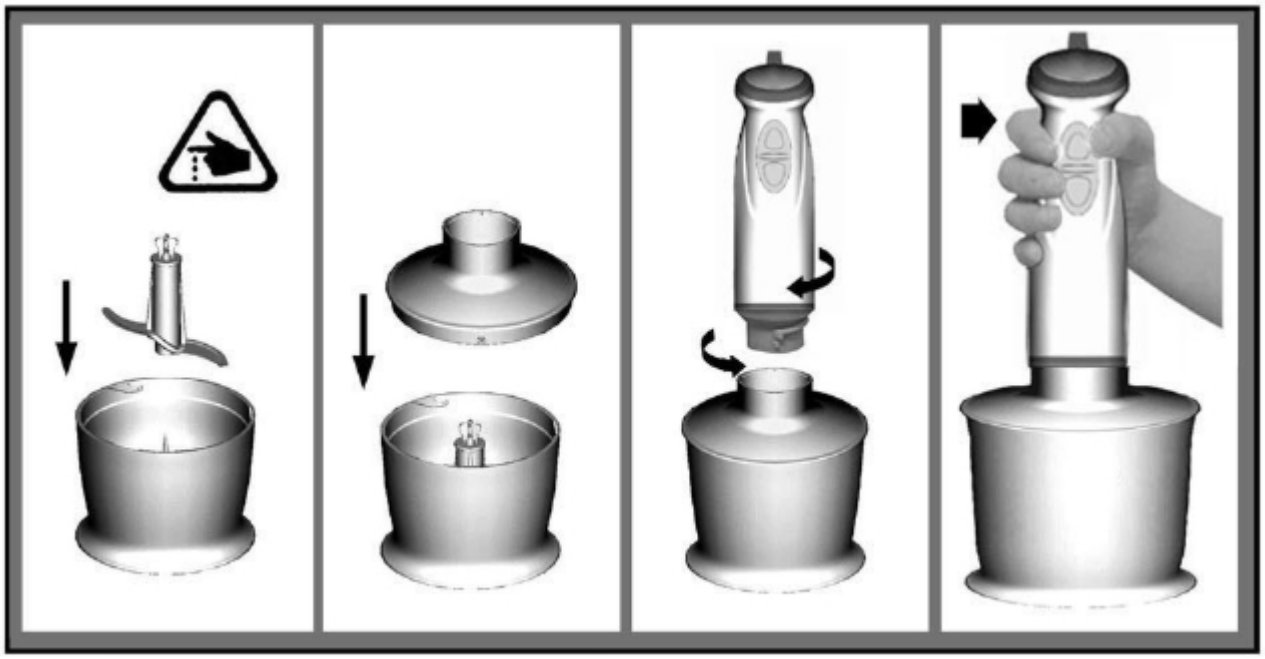


HOW TO USE YOUR CHOPPER

Chopper is perfectly for hard food, such as chopping meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc.

Don't chop extremely hard food, such as nutmeg, coffee beans and grains.

1) Caution: the blade is very sharp! Always hold it by the upper plastic part.
2) Place the blade P7 on the centre pin of the chopper bowl P8. Always place the chopper bowl on the anti-slip base.
3) Place the food in the chopper bowl.
4) Place the blade gear box adapter P6 on the chopper bowl.
5) Turn the motor unit on the chopping bowl lid until it locks.
6) Press switch 1 or 2 to operate the chopper. During processing, hold the motor unit with one hand and the chopper bowl/jug the other.
7) After use, turn the motor unit off the blade gear box adapter.
8) Then remove the gear box adapter from the chopper bowl.
9) Carefully take out the blade.
10) Remove the processed food from the chopper bowl.



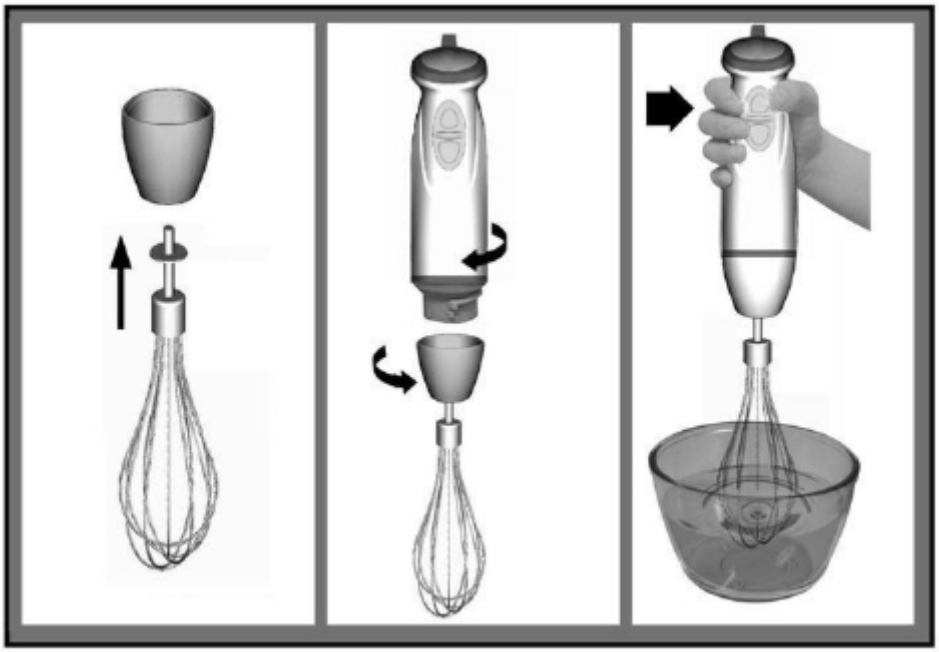
PROCESSING GUIDE

Food	Maximum amount	Approximate time [seconds]
Meat	300 g	10 -15
Herbs	80 g	15
Nuts	250 g	15
CHeese	250 g	15
Bread	1 slice	15
Hardboiled eggs	6 ks	5
Onions	300 g	10

HOW TO USE YOUR WHISK

Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites and mixing sponges and ready-mix desserts.

1) nset the whisk P10 into the whisk gear box adapter P9.
2) The steps to install the wish are described in " Accessory Installation".
3) Place the whisk in the measuring bowl and then press the switch 1 or 2 to operate it.
4) Turn the whisk gear box adapter off the motor unit after use. Then pull the whisk out of the whisk gear box adapter.



CLEANING AND MAINTENANCE



- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning it.
- Remove the accessories before washing them in soap water. Do not clean with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will be damage the finish.
- Do not immerse the motor unit and parts P6, P9 in water or any other liquid. Do not place them in the dishwasher.
- Cleaning the motor unit, parts P6, P9 only with a damp cloth only.
- All other parts can be cleaned in the dish washer. However, after processing very salty food, you should rise the blades right away.
- When processing food with colour, the plastic parts of the appliance may become discoloured.

Troubleshooting

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the switches.
- Check the positions of the accessories.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

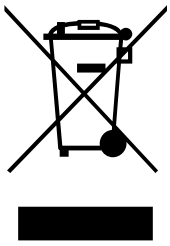
- Stick blender 3 in 1
- 2 speeds
- Cut, Whip, blends
- Chopper with bowl 500 ml
- Measuring cup 500 ml
- Removable, easy-to-clean accessories
- Wall-mounted hanger for easy storage
- Power supply: 230V ~ 50 Hz
- Power drain: 400 W
- Noise level < 92 dB
- Size: 6 x 36,5 x 6 cm
- Weight: 1,26 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A tartozékok vagy hozáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.
- Ne használja nyitott térben (a kinti használatra készült berendezések kivételével). Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre ne merítse folyadékba), valamint az éles szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja készüléket, vagy szeretne tartozékot felszerelni, kitisztítani a készüléket, ill. meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A gyermek elektromos készülékekkel kapcsolatos kockázatoktól való megóvása érdekében gondoskodjon arról, hogy a kábel ne lógjon le, és gyermekek ne érjék el a készüléket.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük tartsa „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

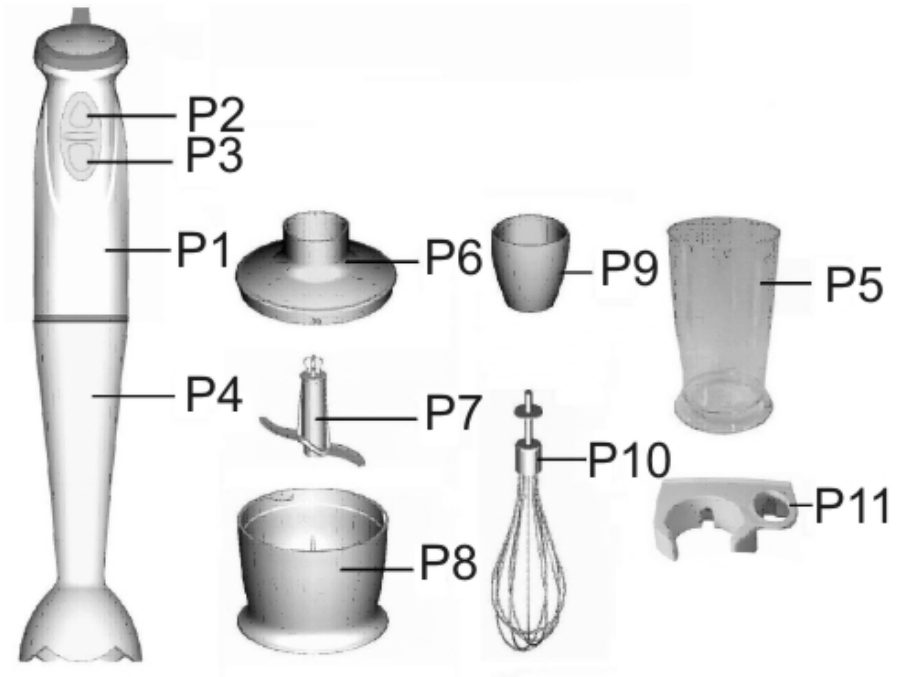
A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A kés nagyon éles! Óvatosan bánjon vele!
- Összeállítás, szétszedés és tisztítás előtt a készülék hálózati kábelét mindig húzza ki a konnektorból!
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a villamos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az Ön által használt hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett értéknek.
- A motort, a kábelt és a csatlakozó dugót óvja a nedvességtől.
- Ne használja a készüléket, ha az megrongálódott.
- Ha a készülék megrongálódott, sérült, az ellenőrzés vagy javítás érdekében forduljon márkaszervizhez.

- Ügyeljen, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztallapról vagy munkalapról és ne érjen forró felülethez.
- A tál kiürítése előtt vegye ki az aprítókéseket.
- A készüléket ne csatlakoztassa a konnektorhoz, amíg nincs teljesen összeállítva, és mindig húzza ki a konnektorból, mielőtt szétszedi vagy tartozékokat szerel fel rá.
- A készülék rendeltetésének megfelelően átlagos mennyiségű élelmiszer háztartási feldolgozására szolgál.
- A tartozékok cseréje vagy a mozgó részek megközelítése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A mixer rövid ideig működtethető. Ne használja 2 percnél hosszabb ideig, szilárd hozzávalók esetén maximum 30 másodpercig.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Abban az esetben, ha forró folyadékkal szeretne dolgozni (pl. forró zöldség leves mixelésénél, stb.), legyen nagyon óvatos, mert a forró folyadék kifröccsenhet az edényből a hirtelen forrás miatt!

A MIXER ELEMEINEK LEÍRÁSA

P1 Motor
P2 I-es kapcsoló – 1-es sebesség
P3 II-es kapcsoló - Turbó = legnagyobb sebesség
P4 Csatlakoztatható mixer kar
P5 Munkatál
P6 Csatlakoztatható aprító - fedő
P7 Aprítókés
P8 Aprítótál
P9 Habverő csatlakoztató elem
P10 Habverő
P11 Fali tartókar



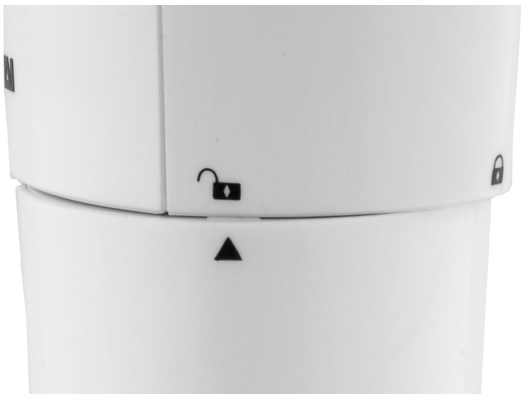
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Tartozékok csatlakoztatása

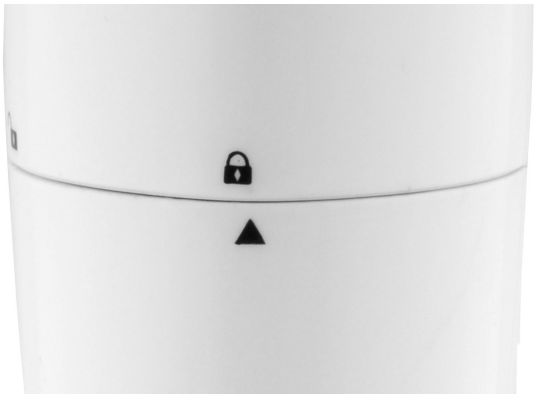
A csatlakoztató elemet helyezze a motor egységébe úgy, hogy a nyíl a nyitott lakat jel felé mutasson (1. ábra).

Fordítsa el a lezárt lakat jel irányába (2. ábra). Enyhe nyomással ellenőrizze, hogy jól rögzült-e a motor egységéhez. Leszerelésekor fordított sorrendben járjon el.

1. ábra



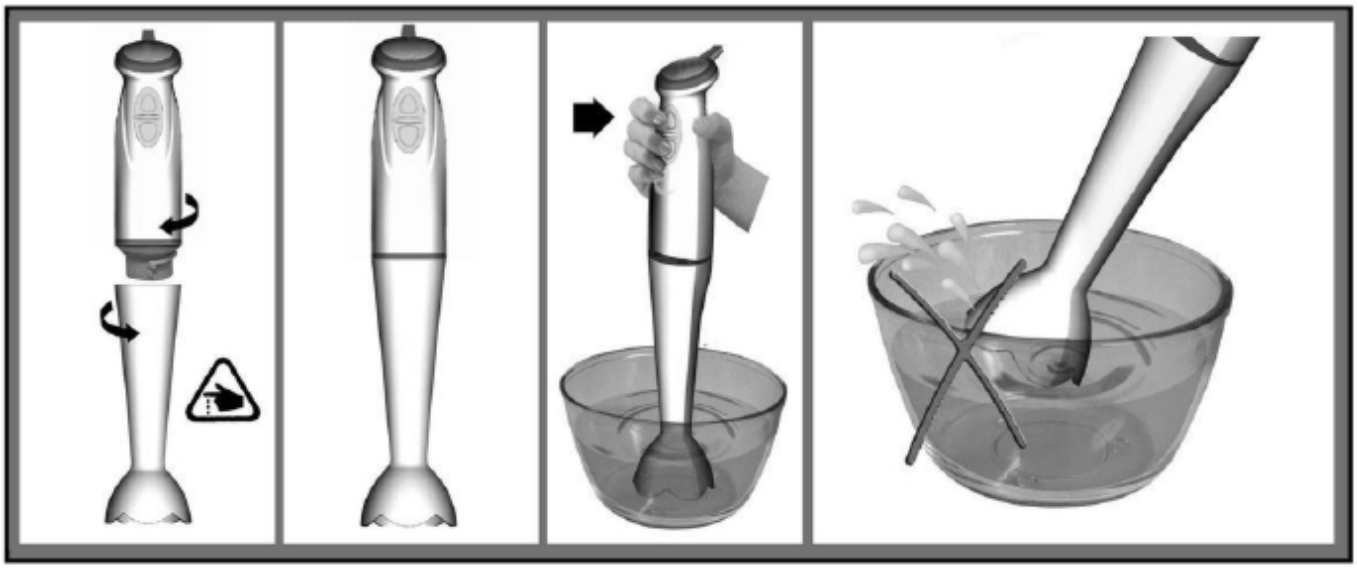
2. ábra



A botmixer használata

A botmixer kitűnő eszköz krémek, mártások, levesek, majonéz, pépes bébiételek, valamint koktélok és kevert italok készítéséhez. 3. ábra.

1) A botmixer kart az Tartozékok csatlakoztatása részben leírtak szerint csatlakoztassa a motor egységéhez.
2) Figyelem! A botmixer kése nagyon éles. A tisztítás során ügyeljen, hogy elkerülje a sérülést!
3) Helyezze a botmixert a tálba. Nyomja meg az I-es kapcsolót (P2), ha az 1-es sebességet kívánja igénybe venni, vagy a II-es kapcsolót (P3) a Turbo sebesség eléréséhez.
4) A botmixert használhatja mérőedényben vagy bármilyen más tálban.
5) Ha a mixert főzés közben közvetlenül a fazékban használja, óvja a készüléket a túlmelegedéstől.
6) Használat után a könnyebb raktározás érdekében szerelje le a botmixer kart a motor egységről.



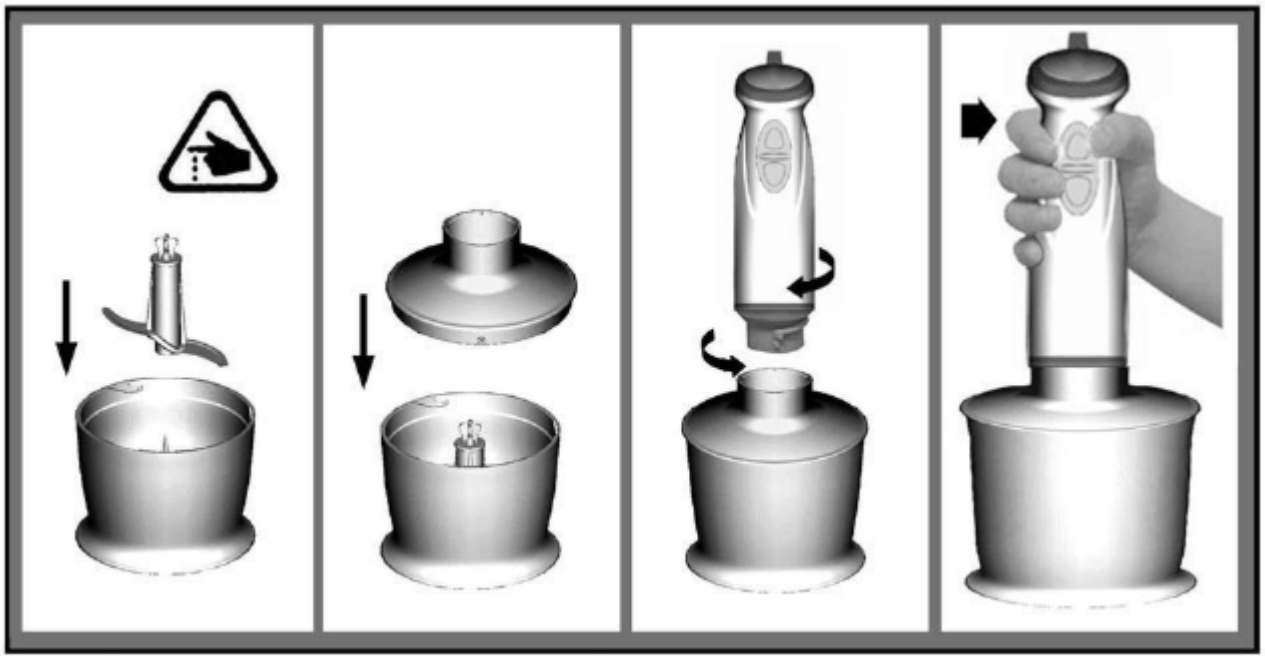
3. ábra

Aprítókés használata

Az aprítókés ideális eszköz szilárd élelmiszerek - pl. sajt, hagyma, gyógynövények, fokhagyma, répa, mogyoró, mandula, aszalt szilva stb.- felaprításához. 4. ábra.

Ne használja túl kemény élelmiszerek, pl. szerecsendió, szemes kávé, gabonafélék aprítására.

7) Figyelem: A kés nagyon éles! Mindig tartsa a felső műanyag rész alatt!
8) Illessze az aprítókést az aprítótál középső tengelyére. Az aprítótálat mindig csúszásmentes felületre helyezze.
9) Tegye az élelmiszert az aprítótálba.
10) A csatlakoztatható aprító fedő elemet helyezze rá az aprítótálra és elfordítva rögzítse.
11) A motor egységet (P1) csatlakoztassa az aprító fedeléhez a Tartozékok csatlakoztatása részben leírtak szerint.
12) Az I-es vagy a II-es kapcsoló megnyomásával elindítja az aprítást. Aprítás közben egyik kézzel a motor egységet, másik kézzel az aprítótálat tartsa.
13) Használat után vegye le a motor egységet az aprító fedeléről.
14) Szerelje le a fedelet.
15) Óvatosan vegye ki az aprítókést.
16) Az aprítótálból vegye ki a feldolgozott élelmiszert.



4.ábra

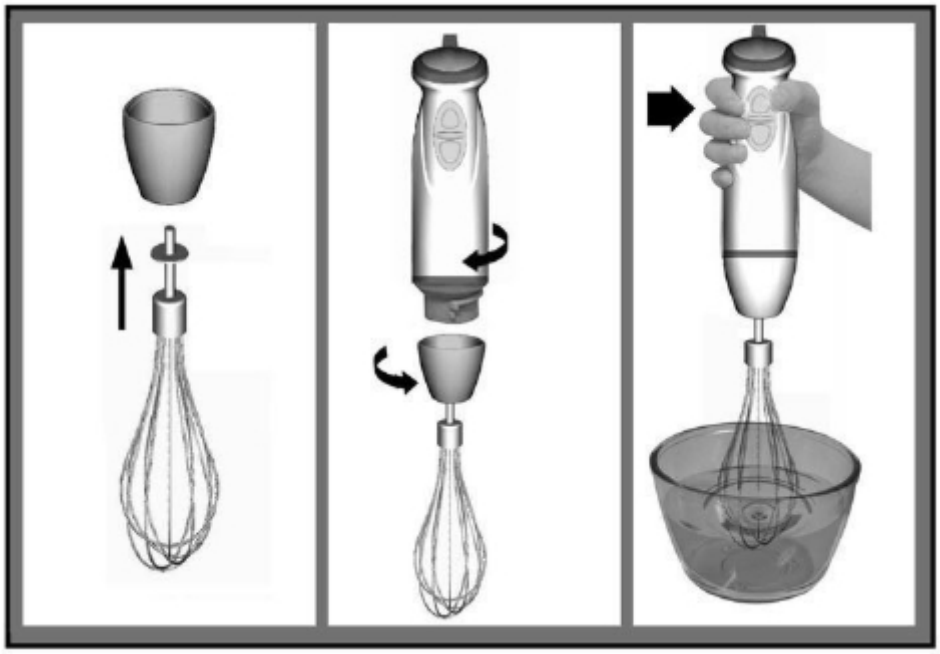
Feldolgozási tudnivalók (az 500 ml-es aprítótálhoz)

Élelmiszer	**Maximum mennyiség**	**Idő**
hús	300 g	10 - 15 mp
gyógynövények	80 g	15 mp
dió, mandula	250 g	15 mp
sajt	250 g	15 mp
péksütemény	80 g	10 mp
hagyma	300 g	10 mp

Habverő használata

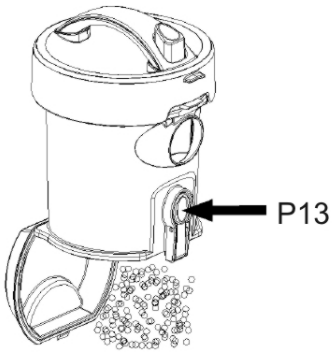
A habverőt csak tejszínhab készítéséhez, tojásfehérjehab felveréséhez, mézeskalács tészta és por állagú élelmiszerek kikeveréséhez használja. Járjon el a 5. ábra szerint.

17) A habverőt illessze bele a csatlakoztató elembe.
18) A csatlakoztató elemet rögzítse a motor egységéhez a Tartozékok csatlakoztatása részben leírtak szerint.
19) A készülék habverésre kész. A habverőt helyezze a tálba, majd az I-es vagy a II-es gomb megnyomásával indítsa el.
20) Használat után a habverő csatlakoztató elemét szerelje le a motor egységéről. Ezután vegye ki a habverőt a csatlakoztató elemből - az összeillesztésnél leírtakkal ellentétes sorrendben eljárva.



5. ábra

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati kábelét a konnektorból.
- A csatlakoztatható részeket mosogatás előtt mindig szerelje le a motor egységéről. A műanyag részeket ne súrolja durva szivaccsal vagy drótkefével, mivel azok rongálhatják a felületet.
- A motort, valamint a P7 és a P11 részeket ne merítse vízbe vagy más folyadékba, ne tegye mosogatógépbe.
- A motort és a P7 és a P11 részeket csak nedves törlőruhával tisztítsa.
- Minden más rész mosogatógépben is elmosogatható.
- Javasoljuk, hogy nagyon sós élelmiszerek aprítása után azonnal öblítse el a késeket.
- Ha színes élelmiszerekkel dolgozik, előfordulhat, hogy a műanyag részek elszíneződnek.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik
- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta a hálózati kábelt.
- Ellenőrizze a kapcsoló helyzetét.
- Ellenőrizze a tartozékok megfelelő rögzítését.

MŰSZAKI LEÍRÁS

- 3 az 1-ben botmixer
- 2 sebességfokozat
- Aprít, habot ver, mixel
- Habverő
- Tál aprítókésekkel, 500 ml
- Munkatál, 500 ml
- A tartozékok fali rögzítő eleme

- Feszültség: 230V ~ 50 H
- Felvett teljesítmény: 400 W
- Zajszint < 92 dB
- Méretek: 6 x 36,5 x 6 cm
- Tömeg (NETTÓ): 1,26 kg

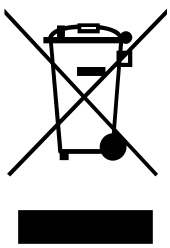
A gyártó fenntartja a műszaki paraméterek módosításának jogát.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk
Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Spoštovani kupec !

Zahvaljujemo se vam za nakup Hyundai izdelka. Prosimo vas, da pred uporabo pozorno preberete navodila za uporabo. Navodila za uporabo, skupaj z garancijsko izjavo, računom in originalno embalažo shranite, za primer, če jih boste želeli ponovno prebrati.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA:

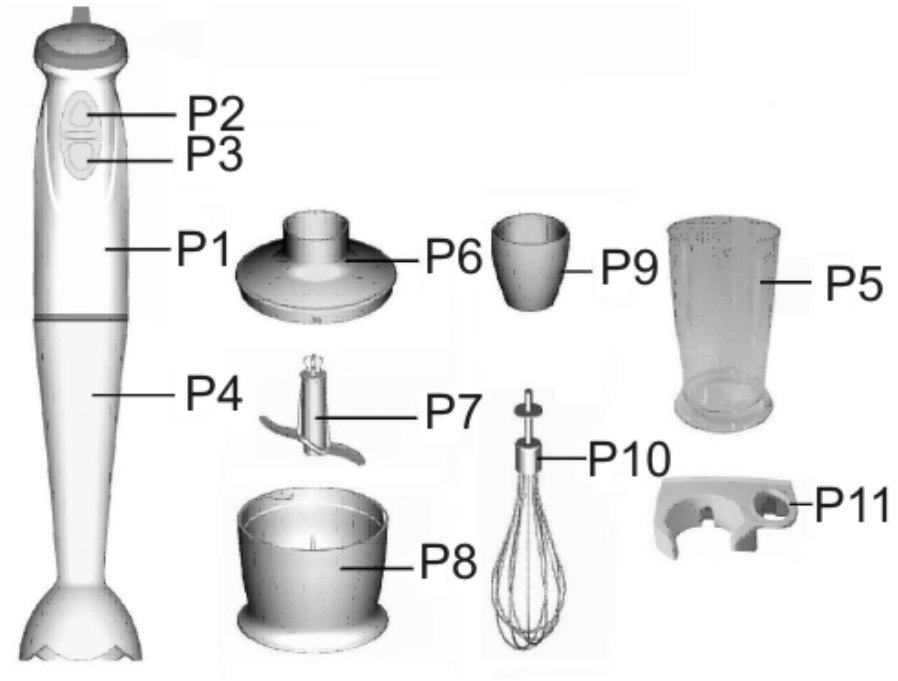
- Naprava je izdelana za zasebno rabo in je namenjena samo za rabo, ki je opisana v navodilih za uporabo. Naprava ni primerna za komercialno rabo.
- Naprave ne izpostavljajte virom toplote, direktni sončni svetlobi, pretirani vlagi (ne potapljajte je v tekočine) in ostrim robovom. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Če se naprava zmoči ali je zelo vlažna, jo nemudoma izklopite. Ne potapljajte je v vodo.
- Ko napravo čistite ali jo shranjujete, napravo najprej izklopite. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel, ampak zmeraj primite za vtič. Nato odstranite tudi ostale dodatne naprave.
- Otroci naj naprave ne uporabljajo brez nadzorstva. Če zapustite delovni prostor, napravo najprej izklopite ter jo izklopite tudi iz električnega omrežja.
- Ko je naprava v bližini otrok, bodite še posebej skrbni.
- Bodite pozorni na napajalni kabel, da otroci po pomoti ne pridejo v stik z elektriko. Prepričajte se, da imajo otroci čim manj stika z napravo, katero napaja nevarna električna energija.
- Napravo in napajalni kabel redno pregledujte za morebitne poškodbe. Če sta naprava ali kabel poškodovana, naprave ne uporabljajte.
- Naprave ne popravljajte sami. Zmeraj jo nesite za to usposobljeni osebi – serviserju. Ne izpostavljajte se nepotrebni nevarnosti. Poškodovan napajalni kabel naj vam zmeraj zamenjajo samo proizvajalec, naš oddelek za popravila ali za to usposobljena oseba z enakim napajalnim kablom.
- Posebej bodite pozorni na razdelek ‚Posebna varnostna opozorila za to napravo‘‘.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA TO NAPRAVO:

- Pred razstavljanjem, sestavljanjem ali čiščenjem, napravo zmeraj izklopite iz električnega omrežja.
- Preden napravo priključite v električno omrežje se prepričajte v ustreznost le tega.
- Otrokom ne dovolite uporabe te naprave.
- Motorna enota, napajalni kabel ali vtič se ne smejo zmočiti.
- Okvarjene naprave ne uporabljajte. Če se naprava poškoduje, jo nesite na pooblaščen servis.
- Napajalni kabel naj ne visi preko roba miz ali pultov in naj se ne dotika vročih površin.
- Nesestavljene naprave ne vklopite v električno omrežje. Prav tako napravo najprej izklopite, šele potem jo razstavljajte.
- Naprava je namenjena obdelavi normalne količine hrane običajnega gospodinjstva.
- Napravo najprej izklopite, šele nato se približajte premikajočim delom naprave.

OPIS NAPRAVE:

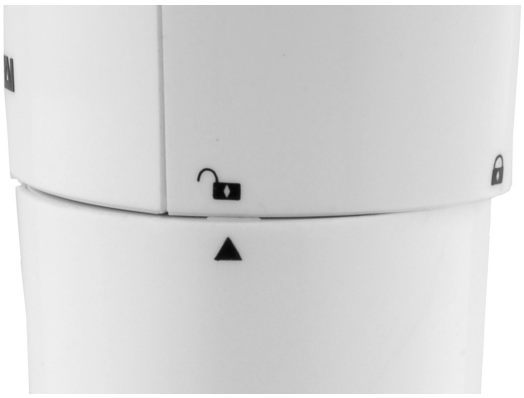
P1 ohišje motorja
P2 stikalo I – 1. hitrost
P3 stikalo II – 2. hitrost
P4 palica za mešanje
P5 posoda za mešanje sestavin
P6 Nastavek za sekljanje
P7 rezilo
P8 posoda za sekljanje
P9 nastavek za stepanje
P10 metlica za stepanje
P11 konzola za pritrditev na steno



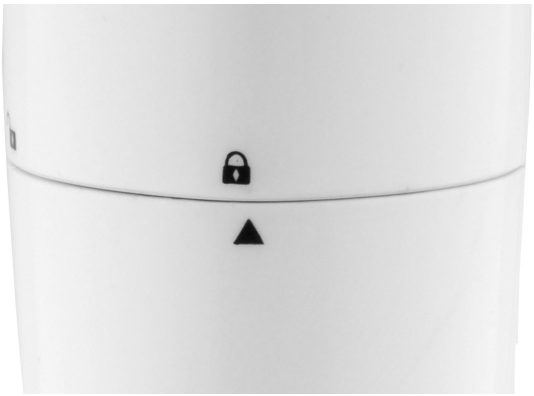
Nastavitev nastavkov

Nastavek vstavite v ohišje z motorjem tako, da so puščice obrnjene k sliki z odprto ključavnico (slika 1). Nato zavrtite v smeri in do sliki z zaprto ključavnico (slika 2). Privijte nežno da zaslišite klik. Za razstavljanje ponovite postopek in odvijte v obratni smeri.

Slika.1



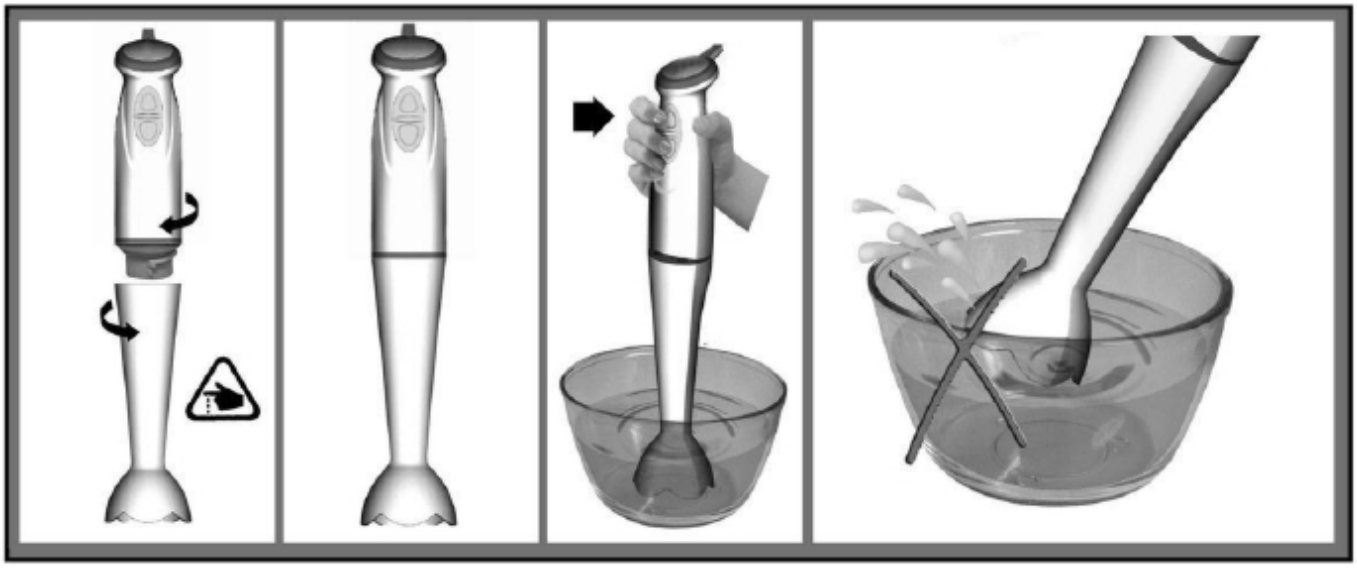
Slika.2



PORABA ROČNEGA MEŠALNIKA

Ročni mešalnik lahko uporabljamo za pripravo: omak, juh, majoneze, otroške hrane, mlečne in sadne napitke idr.

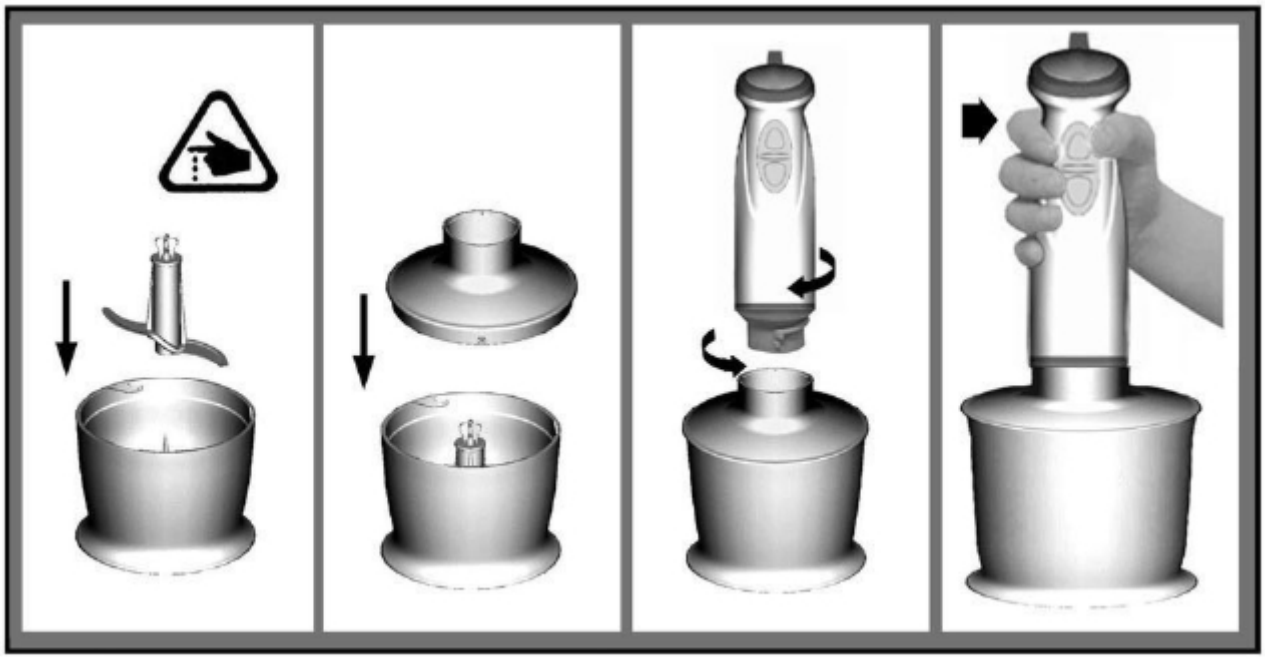
1) Z ročnim mešalnikom mešajte sestavine v posodi za mešanje. S stikalom nastavite hitrost 1 ali 2.
2) V primeru da mešate sestavine direktno v posodi med kuho, pazite da se mešalnik ne pregreje.
3) Po uporabi odstranite nastavek in ga očistite.



UPORABA SEKLJALNIKA

Sekljalnik je primeren za sekljanje trdnejših sestavin za jedi, kot npr: meso, sir, čebula, zelišča in začimbe, česen, korenje, oreščke, slive in podobno. Ne sekljajte ekstremno trde hrane kot npr. muškatni orešček, kavna in druga zrna.

1. Pozor: rezilo je zelo ostro! Vedno jih držite za plastičen zgornji del.
2. Rezilo (P7) postavite na sredinski zatič na posodi za sekljanje (P8). Za delovno površino vedno izberite ravno, stabilno površino n a kateri ne drsi.
3. Sestavine vstavite v posodo za sekljanje.
4. Nastavek za sekljanje (P6) nastavite na posodo za sekljanje.
5. Privijte ohišje motorja na nastavek za sekljanje, dokler ne zaslišite zaklepa (klik).
6. Pritisnite stikalo 1 ali 2 za vklop sekljalnika. Med sekljanjem. Z eno roko držite posodo in in ohišje motorja z drugo.
7. Po uporabi sekljalnik izključite, odstranite nastavek za sekljanje in ohišje z motorjem.
8. Previdno odstranite rezilo.

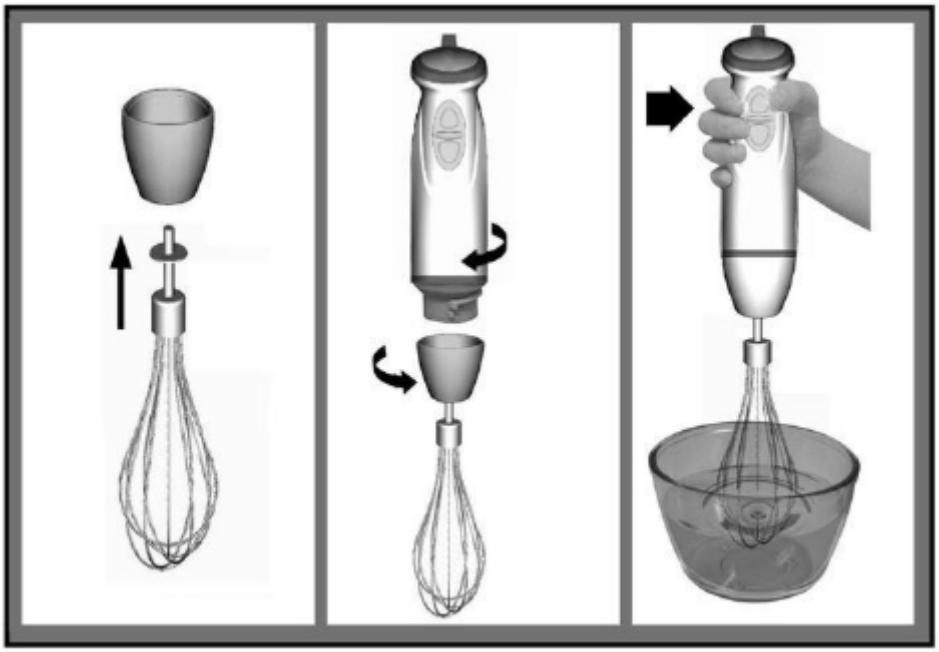


Hrana	Največja količina	Približen čas [sekund]
Meso	300 g	10 -15
Zelišča	80 g	15
Oreščki	250 g	15
Sir	250 g	15
Kruh	1 slice	15
Trdo kuhana jajca	6 ks	5
Čebula	300 g	10

UPORABA METLICE:

Metlico uporabljajte le stepanje smetane, jajc (sneg) in pripravo pripravljeni desertov (krem, mousse), idr.

1) Metlico P10 vstavite v nastavek za stepanje P9.
2) Koraki za nstavitev so opisani v razdelku »nastavitev nastavka«.
3) Sestavljeno metlico vstavite v posodo za stepanje in pritisnite stikalo za vklop.
4) Po uporabi mešalnik izključite. Metlico iztaknite iz nastavka za stepanje.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



1) Pred čiščenjem napravo zmerja izklopite iz električnega omrežja.
2) Pred čiščenjem naprave z milnico, odstranite mešalno palico. Za plastične dele ne uporabljajte hrapavih krp. Sperite s čisto vodo in dele pred naslednjo uporabo temeljito osušite. Naprave ne čistite v pomivalnem stroju.
3) Zunanjost čistite z rahlo vlažno krpo.
4) Naprave ne čistite z železno gobo ali drugimi hrapavimi materiali ali agresivnimi čistili, saj lahko poškodujete napravo.
5) Ko obdelujete obarvano zelenjavo, lahko plastični deli naprave zbledijo. Pred čiščenjem teh delov, jih namažite z oljem.
6) Mešalno palico čistite v umivalnem koritu.
7) Motornega dela naprave ne potapljajte v tekočine.

Reševanje težav

Če naprava ne deluje:

- Preverite da je naprava vklopljena v električno omrežje.
- Preverite položaj stikala.
- Preverite položaj mešalne palice.

TEHNIČNE LASTNOSTI

- Mešalec
- 2 hitrosti – 2 gumba za lahko upravljanje
- Palica mešalca iz nerjavečega jekla
- 0,5l mešalna posoda
- Napajanje: 230V ~ 50 Hz
- Električna poraba: 400 W
- Velikost: 6 x 36,5 x 6 m

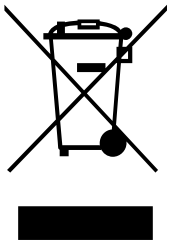
Zaradi nenehnega izboljševanja artiklov dopuščamo možnost nenamernih napak v navodilih. Slike so simbolične in so namenjene razumevanju uporabe artikla. Tehnični podatki in karakteristike se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila! Napake v tisku so možne.

POZOR:



Likalnika ne uporabljate v bližini vode ali na mokri podlagi. S tem občutno zmanjšate možnost poškodb ali električnega šoka. Ko likalnika ne uporabljate, ga zmeraj izklopite. Prav tako ga zmeraj izklopite, ko ga čistite ali pregledujete. V likalniku se ne nahajajo deli, ki jih lahko popravljate sami. Če je potrebno likalnik popraviti, ga odnesite na servis, ki je usposobljen za popravljanje tovrstnih elektronskih naprav. Likalnik se nahaja pod visoko električno napetostjo.

NAPOTEK ZA OHRANITEV OKOLJA



Ta izdelek je narejen iz visoko-kvalitetnih materialov in delov, ki so primerni za reciklažo in so predvideni za ponovno predelavo. Ko je izdelek neuporaben, ga ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke, ampak ga morate odstraniti na zakonsko določeno mesto za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Na to vas opozarja poleg stoječi simbol na izdelku, v navodilu za uporabo, ali na embalaži. Prosimo, informirajte se o deželnih zbirnih mestih pri vaši občinski upravi. S ponovno uporabo starih naprav občutno pripomorete k zaščiti bivalnega okolja.

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES / MEGJEGYZÉS / KOMENTARJI:

HYUNDAI

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.
Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.
Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **HB962**	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

SK

HYUNDAI

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.
Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.
Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi pripadne tento riadne vyplnený záručný list.
Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.
Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **HB962**	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

HYUNDAI PL

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

PL

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
    Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: **HB962** Data sprzedaży: Numer serii:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

HYUNDAI

SLO

GARANCIJSKI LIST

GARANCIJA VELJA 1 LETO ZA DELOVANJE IZDELKA.

Distributer jamči za kakovost, brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo le-tega, v primeru, da ga uporabljate v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili.
V garancijski dobi bo distributer (Trion d.o.o.) brezplačno odpravil vse napake v delovanju. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka v popravilo. V primeru, da ga ne bo mogoče popraviti v tem roku, ga bo distributer zamenjal z enakim novim brezhibnim izdelkom.
Čas, v katerem vam distributer zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate je 3 leta po preteku garancijskega roka.
Garancija ne velja za poškodbe, ki bi bile posledica uporabe nestandardnih nadomestnih delov, nepazljivega ravnanja, padca, razstavljanja, popravil s strani nepooblaščenih oseb in višje sile. Prav tako garancija ne velja za dele, ki se z delovanjem obrabljajo in trošijo. Izjema so očitne napake na sestavnih delih ali v materialu. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma pri nadomestitvi izdelka z novim na podlagi garancije, nosi distributer.
Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca.

PRIJAVA REKLAMACIJE

Popravila v garancijski dobi

Za popravila v garancijski dobi uveljavite garancijo z originalnim računom ali potrjenim garancijskim listom, ki ga predložite pooblaščenemu serviserju.

Dostava reklamiranega aparata

Reklamacijo lahko prinesete osebno k prodajalcu, ki jo bo posredoval pooblaščenem servisu ali direktno na pooblaščeni servis na naslov:

Servis elektronike Janez Kastelic s.p. (za Trion), Trpinčeva 39, 1000 Ljubljana,
ali jo pošljete s paketno dostavo GLS Slovenija, (e-mail: info@gls-slovenia.com; telefon za naročila: 01/ 500 11 50) s katerim ima podjetje Trion pogodbeni odnos (če pošljete na ta način, je za vas pošiljanje brezplačno). Paket mora biti pakiran v originalni oziroma primerni embalaži, ki preprečuje poškodbe.

Za vse neupravičene reklamacije zaračunamo stroške pregleda in poštnine!
Distributer: Trion d.o.o., Brnčičeva 1, 1000 Ljubljana, email: info@trion.si; www.trion.si

MODEL: **HB962**

DATUM NAKUPA:	SERIJSKA ŠTEVILKA:

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.